

Brüssel, 7. detsember 2016
(OR. en)

15119/16

Institutsioonidevaheline
dokument:
2016/0132 (COD)

ASILE 86
EURODAC 23
ENFOPOL 448
CODEC 1801

MÄRKUS

Saatja:	Eesistujariik
Saaja:	Nõukogu
Eelmise dok nr:	14858/16 ASILE 83 EURODAC 22 CODEC 1741
Komisjoni dok nr:	8765/1/16 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
Teema:	Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS, millega luuakse biomeetriliste andmete võrdlemise Eurodac-süsteem [määruse (EL) nr 604/2013 (millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelisse kaitse taotluse läbivaatamise eest)] tõhusaks kohaldamiseks ja ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute tuvastamiseks ning mis käsitleb liikmesriikide õiguskaitseasutuste ja Europolit taotlusi biomeetriliste andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega õiguskaitse eesmärgil ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1077/2011, millega asutatakse Euroopa amet vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suuremahuliste IT-süsteemide operatiivjuhtimiseks (uuesti sõnastatud) = Osaline üldine lähenemisviis

1. Komisjon esitas 4. mail 2016 Eurodaci määruse uuesti sõnastamise ettepaneku¹. Ettepanekus on esitatud vajalikud muudatused, et kohandada ja tugevdada Eurodac-süsteemi kooskõlas uute Dublini eeskirjadega ning laiendada selle eesmärki aidata võidelda ebaseadusliku rände vastu ja hõlbustada tagasisaatmist.

¹ Dok 8765/1/16 REV 1.

2. Varjupaiga töörühm alustas ettepaneku üksikasjalikku läbivaatamist 26. mail ning jätkas seda 14. juunil, 14. juulil ja 11. oktoobril. JSK nõunikud vaatasid eesistujariigi esitatud kompromissettepanekud läbi 11. ja 23. novembril ning 5. detsembril toimunud koosolekutel. Õiguskaitseasutuste Eurodac-süsteemile juurdepääsu küsimust arutati ka SCIFA koosolekul 13. septembril, eesistujariigi sõprade koosolekul 11. oktoobril ning justiits- ja siseküsimuste nõukogu istungil 13. oktoobril 2016. COREPERis vaadati lahendamata küsimused läbi 30. novembril ja 7. detsembril.
3. Delegatsioonid avaldasid nimetatud arutelude käigus laialdast toetust ettepanekule laiendada määruse kohaldamisala, lisades liikmesriikidele võimaluse säilitada ja otsida biomeetrilisi andmeid, mis puudutavad isikuid, kes ei ole rahvusvahelise kaitse taotlejad, nii et neid saaks tuvastada tagasisaatmise ja tagasivõtmise eesmärkidel.
4. Arvestades asjaolu, et uuesti sõnastatud Eurodaci määrus on Euroopa ühise varjupaigasüsteemi lahutamatu osa, siis ristviited reformipaketi teistele osadele ning samuti infosüsteemide koostalitlusvõimega seotud sätted jäetakse osalisest üldisest lähenemisviisist välja ning pannakse nurksulgudesse. Samuti tuleks mõista, et Eurodaci määruse teatavaid sätteid on vaja hilisemas etapis veel muuta, et kajastada muude praegu arutusel olevate ettepanekute ja eriti uuesti sõnastatud Dublini määruse suhtes saavutatud kokkuleppeid. Sobival ajal võetakse arvesse ka käimasolevaid arutelusid muude ettepanekute üle, mis on seotud justiits- ja siseküsimuste valdkonna muude infosüsteemidega, nagu riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem või ETIAS, eriti mis puudutab sätteid, mis reguleerivad õiguskaitseasutuste juurdepääsu kõikidele süsteemidele.

5. Mõned liikmesriigid palusid lisada Eurodaci andmebaasi reisi- või isikut tõendava dokumendi (k.a passipildi) värvilised koopiad, kui need on olemas, et hõlbustada kolmandate riikide kodanike tuvastamist tagasisaatmise protsessis. Kuna selline lisamine tekitab lisakulusid, siis peab eu-LISA tegema kesksüsteemi kulude analüüsi. Selle analüüsi tulemuste teadasaamisel saavad liikmesriigid seda küsimust taas arutada. Tuleks silmas pidada, et analüüs ei hõlmaks riiklike süsteemide täiustamiseks vajalikke kulusid ning liikmesriigid ise peavad need kindlaks määrama.
6. Mõne delegatsiooni poolt 30. novembril toimunud COREPERi koosolekul esitatud ettepaneku alusel tegi eesistujariik ettepaneku lisada määrusesse võimalus teha Eurodac-süsteemis otsinguid tähtnumbriliste andmete alusel. Arvestades selle küsimuse keerulisust ning eriti vajadust analüüsida põhjalikumalt selle praktilist, tehnilist ja rahalist mõju, ei pidanud mõned delegatsioonid võimalikuks selle kompromissettepanekuga nõustuda. Eesistujariik teeb sellepärast ettepaneku jätta see küsimus osalisest üldisest lähenemisviisist välja ning panna vastavad muudatused nurksulgudesse.
7. SI on esitanud parlamentaarse analüüsi reservatsiooni. Mõned muud delegatsioonid on teatanud, et neil on endiselt reservatsioone lisas esitatud teksti teatud osade suhtes.
8. Kuna selge enamus saab toetada ettepaneku teksti ja läbirääkimiste käigus sisseviidud muudatusi, leiab eesistujariik, et praegune kompromiss kujutab endast õiglast ja tasakaalustatud lähenemisviisi, milles on arvesse võetud delegatsioonide arvamusi.
9. Võrreldes komisjoni ettepanekuga määruse eelnõu teksti tehtud muudatused on tähistatud **paksus kirjas** ja välja jäetud tekst on tähistatud nurksulgudega [...].

10. Eeltoodut arvesse võttes palutakse nõukogul leppida kokku käesoleva märkuse lisas esitatud osalises üldises lähenemisviisis, andes eesistujariigile volitused Euroopa Parlamendiga läbirääkimiste alustamiseks. Osalises üldises lähenemisviisis lepitakse kokku, eeldades et teksti need osad, mis on eelkõige seotud Euroopa ühise varjupaigasüsteemi muude ettepanekute ning justiits- ja siseküsimuste valdkonna muude infosüsteemide üle käivate aruteludega, tuleb uuesti läbi vaadata siis, kui nende suhtes on kokkuleppele jõutud. Osaline üldine lähenemisviis vaadatakse samuti uuesti läbi infosüsteemide koostalitlusvõime küsimuses peetud arutelude tulemuste, määrusesse Eurodac-süsteemis tähtnumbriliste andmete alusel otsingute tegemise võimaluse lisamiseks tehtava edasise töö tulemuste ning käesoleva märkuse punktis 5 mainitud kulude analüüsi tulemuste põhjal.
-

2016/0132 (COD)

Ettepanek

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega luuakse biomeetriliste andmete [...] võrdlemise Eurodac-süsteem [määruse (EL) nr 604/2013 (millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest)] tõhusaks kohaldamiseks ja ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute tuvastamiseks ning mis käsitleb liikmesriikide õiguskaitseasutuste ja Europolit taotlusi biomeetriliste andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega õiguskaitse eesmärgil ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1077/2011, millega asutatakse Euroopa amet vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suuremahuliste IT-süsteemide operatiivjuhtimiseks (uuesti sõnastatud)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 78 lõike 2 punkti e, artikli 79 lõike 2 punkti c, artikli 87 lõike 2 punkti a ja artikli 88 lõike 2 punkti a,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust,

võttes arvesse Euroopa Andmekaitseinspektori arvamust,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusesse (EL) nr 603/2013² tuleb teha mitmeid olulisi muudatusi. Kõnealune määrus tuleks selguse huvides uuesti sõnastada.
- (2) Ühine varjupaigapoliitika, sealhulgas Euroopa ühine varjupaigasüsteem, on osa Euroopa Liidu eesmärgist luua järk-järgult vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala, mis on avatud isikutele, kes asjaolude sunnil taotlevad rahvusvahelist kaitset liidus.
- (3) [...]
- (4) Määruse (EL) nr [.../...] (millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest) kohaldamiseks on vaja kindlaks teha rahvusvahelise kaitse taotlejate ja liidu välispiiride ebaseaduslikul ületamisel kinnipeetute isikud. Samuti on määruse (EL) nr [.../...] ja eelkõige selle artikli [...] lõike [...] punktide [...] ja [...] tõhusaks kohaldamiseks soovitatav anda igale liikmesriigile õigus kontrollida, kas tema territooriumil ebaseaduslikult viibiv kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik on taotlenud rahvusvahelist kaitset teises liikmesriigis.

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 603/2013, millega luuakse sõrmejälgede võrdlemise Eurodac-süsteem määruse (EL) nr 604/2013 (millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest) tõhusaks kohaldamiseks ning mis käsitleb liikmesriikide õiguskaitseasutuste ja Europolit taotlusi sõrmejälgede andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega õiguskaitse eesmärgil ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1077/2011, millega asutatakse Euroopa amet vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suuremahuliste IT-süsteemide operatiivjuhtimiseks (ELT L 180, 29.6.2013, lk 1).

- (5) Biomeetria on kõnealuste isikute kindlakstegemisel tähtsaks teguriks. On vaja luua selliste isikute **biomeetriliste** [...] andmete võrdlemise süsteem.
- (6) Sel eesmärgil on vaja luua Eurodac-süsteem, mis koosneb kesksüsteemist, mis haldab **biomeetriliste** [...] andmete infotehnoloogilist keskandmebaasi, ning liikmesriikide ja kesksüsteemi vahelistest elektroonilistest edastusvahenditest (edaspidi „sideinfrastruktuur“).
- (7) Määruse (EL) nr [...] kohaldamiseks ja rakendamiseks on vaja ka tagada, et on olemas eraldi turvaline sideinfrastruktuur, mida liikmesriikide varjupaiga valdkonna pädevad asutused saaksid kasutada teabe vahetamiseks rahvusvahelise kaitse taotlejate kohta. Seda turvalist elektroonilist sidekanalit nimetatakse DubliNetiks ja seda peaks haldama ja käitama eu-LISA.
- (8) [...]
- (9) Aastal 2015 tõi varjupaiga- ja rändekriis esile mõnede liikmesriikide probleemid ebaseaduslikult riigis viibivatelt kolmandate riikide kodanikelt või kodakondsuseta isikutelt sõrmejälgede võtmisel, kuna nimetatud isikud üritasid hoiduda rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlusest. Komisjoni 13. mai 2015. aasta teatises „Euroopa rände tegevuskava“³ on märgitud: „*Lisaks peavad liikmesriigid täielikult rakendama norme, mis käsitlevad rändajate sõrmejälgede võtmist piiril*“ ning tehtud seejärel ettepanek: „*Komisjon uurib ka seda, milliseid biomeetrilisi tunnuseid saab Eurodac-süsteemi kaudu veel kasutada (näiteks näotuvastuse tehnikate kasutamine digitaalfotode kaudu)*“.

³ COM(2015) 240 final, 13.5.2015.

- (10) Et aidata liikmesriikidel probleeme ületada [...], kui kolmanda riigi kodanikult või kodakondsuseta isikult ei ole võimalik sõrmejälgi võtta, sest tema sõrmeotsad on kas tahtlikult või tahtmatult kahjustatud või amputeeritud, **võimaldab käesolev määrus ka näokujutise võrdlemist ilma sõrmejälgedeta**. Liikmesriigid peaksid ammendama kõik muud võimalused tagada, et andmesubjektilt saaks võtta sõrmejäljed, enne kui tehakse võrdlus ainult näokujutise järgi [...].
- (11) Liidus viibimise õigust mitte omavate kolmandate riikide kodanike **või kodakondsuseta isikute** tagasisaatmine kooskõlas põhiõigustega, mis on liidu õiguse ja rahvusvahelise õiguse üldpõhimõtte, sealhulgas kooskõlas kohustustega pagulaste kaitse ja inimõiguste vallas ja järgides direktiivi 2008/115/EÜ,⁴ on oluline osa ulatuslikest jõupingutustest, mis tehakse rändeprobleemi lahendamiseks ja eelkõige ebaseadusliku sisserände vähendamiseks ja tõkestamiseks. Et säilitada üldsuse usaldust liidu migratsiooni- ja varjupaigasüsteemi vastu, on vaja suurendada liidu süsteemi tulemuslikkust ebaseaduslikult liidus viibivate kolmandate riikide kodanike **või kodakondsuseta isikute** väljasaatmisel ning see peaks käima käsikäes jõupingutustega kaitset vajavate isikute kaitsmisel.

⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

- (12) Liikmesriikide ametiasutustel on raskusi ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike **või kodakondsuseta isikute** tuvastamisega, kui kõnealused isikud kasutavad ebaausaid võtteid, et vältida oma isiku kindlakstegemist ja nurjata neile tagasisaatmise ja tagasisivõtmise eesmärgil uute dokumentide väljaandmise menetlus. Seepärast on otstarbekas tagada, et teave kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute kohta, kes leitakse viibivat ebaseaduslikult ELis, kogutakse kokku, edastatakse Eurodac-süsteemile ja seda võrreldakse ka andmetega, mis on kogutud ja edastatud rahvusvahelise kaitse taotlejate ning liidu välispiiri ebaseadusliku ületamisega seoses kinni peetud kolmandate riikide kodanike **või kodakondsuseta isikute** tuvastamiseks, et hõlbustada nende isikute kindlakstegemist ja neile uute dokumentide väljaandmist, tagada nende tagasisaatmine ja tagasisivõtmine ning vähendada identiteedipettusi. Samuti peaks see aitama vähendada ebaseaduslikult liidus viibivate kolmandate riikide kodanike **või kodakondsuseta isikute** tagasisaatmiseks ja tagasisivõtmiseks vajalike haldusmenetluste kestust, sealhulgas aega, mille kestel neid võib hoida väljasaatmisootuses haldusaresti all. See peaks ka võimaldama teha kindlaks kolmandatest riikidest transiidiriigid, kuhu ebaseaduslikult liidus viibivaid kolmandate riikide kodanikke **või kodakondsuseta isikuid** võidakse tagasi võtta.
- (13) Oma 8. oktoobri 2015. aasta järeldustes tagasisaatmispoliitika tuleviku kohta kinnitas ülemkogu komisjoni välja kuulutatud algatuse uurida võimalusi laiendada Eurodaci kohaldamisala ja otstarvet, et andmeid oleks võimalik kasutada tagasisaatmise eesmärgil⁵. Liikmesriikide käsutuses peaksid olema vajalikud töövahendid, et nad suudaksid avastada liitu suunduva ebaseadusliku sisserände ja ebaseaduslikult liidus viibivate kolmandate riikide kodanike **või kodakondsuseta isikute** teisese rände. Seepärast peaks Eurodac-süsteemi andmed olema kättesaadavad käesolevas määruses sätestatud tingimustel, et liikmesriikide määratud asutustel oleks võimalik neid võrrelda.

⁵ ELi tagasisaatmisalane tegevuskava, COM(2015) 453 final.

- (14) [Komisjoni teatises „Piirivalve ja julgeoleku tugevamad ja arukamad infosüsteemid“⁶ on kaugema eesmärgina tõstetud esile vajadust parandada infosüsteemide koostalitlusvõimet ning sama on kinnitanud ka Euroopa Ülemkogu ja nõukogu. Teatises on tehtud ettepanek moodustada kõrgetasemeline infosüsteemide ja koostalitlusvõime eksperdirühm, mis tegeleks piiride ja julgeoleku infosüsteemide koostalitlusvõime saavutamise juriidiliste ja tehniliste võimalustega. See rühm peaks hindama Schengeni infosüsteemi (SIS) ja viisainfosüsteemiga (VIS) koostalitluse saavutamise vajadust ja proportsionaalsust ning uurima, kas õiguskaitseasutuste juurdepääsuks Eurodac-süsteemile on vaja muuta õigusraamistikku.]
- (15) Võitluses terroriaktide ja muude raskete kuritegude vastu on oluline, et õiguskaitseasutustel oleks oma ülesannete täitmiseks täielik ja kõige ajakohasem teave. Eurodac-süsteemis sisalduv teave on vajalik terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks, nagu on osutatud vastavalt nõukogu raamotsuses 2002/475/JSK⁷ ja nõukogu raamotsuses 2002/584/JSK⁸. Seepärast peaks Eurodac-süsteemi andmed olema kättesaadavad käesolevas määruses sätestatud tingimustel, et neid oleks võimalik võrrelda liikmesriikide määratud asutuste ja Euroopa Politseiameti (Europol) andmetega.
- (16) Õiguskaitseasutustele antud volitus kasutada Eurodac-süsteemi ei tohiks piirata rahvusvahelise kaitse taotleja õigust sellele, et tema taotlust menetletakse teatava aja jooksul vastavalt asjakohastele õigusaktidele. Kõnealust õigust ei tohiks piirata ka mis tahes järelmeetmed, mis võetakse pärast Eurodac-süsteemist leitud kokkulangevuse avastamist.

⁶ KOM(2016) 205 lõplik

⁷ Nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsus 2002/475/JSK terrorismivastase võitluse kohta (EÜT L 164, 22.6.2002, lk 3).

⁸ Nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsus 2002/584/JSK Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta (EÜT L 190, 18.7.2002, lk 1).

- (17) Komisjon toonitas oma 24. novembri 2005. aasta teatises nõukogule ja Euroopa Parlamendile justiits- ja siseküsimuste valdkonna Euroopa andmebaaside suurema tõhususe, tugevdatud koostalitlusvõime ja koostoime kohta, et sisejulgeoleku eest vastutavatel ametiasutustel võiks olla juurdepääs Eurodac-süsteemile täpselt kindlaks määratud juhtumitel, kui põhjendatult kahtlustatakse, et rahvusvahelise kaitse taotluse on esitanud terroriakti või muu raske kuriteo toimepanija. Kõnealuses teatises leidis komisjon samuti, et proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt tuleks Eurodac-süsteemi kasutada kõnealusel eesmärgil ainult suure ohu korral riigi julgeolekule ehk kui tegu, mille pani toime tuvastatav kurjategija või terrorist, on nii vägivaldne, et see õigustab sellise andmebaasi kasutamist, milles muidu on registreeritud kohtulikult karistamata isikud, ning komisjon järeldas, et Eurodac-süsteemi kasutamise lävitase peaks sisejulgeoleku eest vastutavate ametiasutuste jaoks olema seetõttu märkimisväärselt kõrgem kui lävitase kriminaalõiguslike andmebaaside kasutamiseks.
- (18) Lisaks sellele on Europolil keskne roll koostöös liikmesriikide ametiasutuste vahel, kes tegelevad piiriülese kuritegevuse uurimisega, kuna ta toetab kuritegevuse ennetamist, analüüsimist ja uurimist kogu liidus. Seega peaks ka Europolil oma ülesannete raames ja kooskõlas nõukogu otsusega 2009/371/JSK⁹ olema juurdepääs Eurodac-süsteemile.
- (19) Europolil tuleks lubada taotleda andmete võrdlemist Eurodac-süsteemi andmetega ainult konkreetsetel juhtudel, kindlatel asjaoludel ja rangetel tingimustel.

⁹ Nõukogu 6. aprilli 2009. aasta otsus 2009/371/JSK, millega asutatakse Euroopa Politseiamet (Europol) (ELT L 121, 15.5.2009, lk 37).

- (20) Kuna Eurodac-süsteem loodi esialgselt Dublini konventsiooni kohaldamise hõlbustamiseks, tähendab terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks antav juurdepääs Eurodac-süsteemile kõnealuse süsteemi algse eesmärgi muutmist, mis piirab nende isikute põhiõigust eraelu puutumatusele, kelle andmeid Eurodac-süsteemis töödeldakse. Kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 52 lõikega 1 peavad kõik sellised piirangud olema kooskõlas õigusnormidega, mis tuleb sõnastada piisavalt täpselt, et isikud saaksid kohandada oma käitumist, ning need normid peavad kaitsma isikuid omavoli eest ja määrama piisavalt täpselt kindlaks pädevatele asutustele antava kaalutlusõiguse ulatuse ja selle kasutamise korra. Kõik sellised piirangud peavad olema vajalikud selleks, et reaalselt saavutada üldistele huvidele vastav eesmärk, ning proportsionaalsed õiguspärase eesmärgiga, mida nendega tahetakse saavutada.
- (21) Kuigi Eurodac-süsteemi esialgne eesmärk ei hõlmanud võimalust taotleda andmete võrdlemist andmebaasis olevate andmetega latentsete sõrmejälgede ehk kuriteopaigalt leitavate daktüloskoopiliste andmete alusel, on kõnealune võimalus politseikoostöö valdkonnas keskse tähtsusega. Võimalus võrrelda latentseid sõrmejälgi Eurodac-süsteemis salvestatud sõrmejälgede andmetega juhtudel, kui on piisavalt alust arvata, et kuriteo toimepanija või ohver kuulub mõnda käesoleva määrusega hõlmatud kategooriasse, annab liikmesriikide määratud asutustele väga väärtusliku vahendi terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks näiteks juhul, kui ainsad kuriteopaigalt leitavad tõendid on latentsed sõrmejäljed.

- (22) Käesolevas määruses sätestatakse ka tingimused, mille kohaselt tuleks lubada esitada taotlus **biomeetriliste [või tähtnumbriliste] [...]** andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks, ning vajalikud kaitsemeetmed, et tagada nende isikute põhiõigus eraelu puutumatus, kelle andmeid Eurodac-süsteemis töödeldakse. Kõnealuste tingimuste rangus tuleneb asjaolust, et Eurodac-süsteemi andmebaasis registreeritakse selliste isikute **biomeetrilised [ja tähtnumbrilised] [...]** andmed, keda ei kahtlustata terroriaktide või teiste raskete kuritegude toimepanemises. **[Tunnistatakse, et õiguskaitseasutustel ei ole alati uuritava kuriteo toimepanija või ohvri biomeetrilisi andmeid, mis võib piirata nende võimalusi teha otsinguid biomeetriliste andmete võrdlemise andmebaasidest, nagu Eurodacist. Tähtis on tagada õiguskaitseasutustele ja Europolile vajalikud vahendid raskete kuritegude ja terroriaktide ennetamiseks, avastamiseks ja uurimiseks, kui see on vajalik. Eurodacis tähtnumbriliste andmete alusel otsingute tegemise võimaluse loomine aitab veelgi kaasa õiguskaitseasutuste ja Europoli poolt tehtavatele uurimistele eeskätt juhtudel, kus biomeetrilisi tõendeid ei saa leida, kuid kus neil võib olla tõendeid kuriteo toimepanija või ohvri isikuandmete või isikut tõendavate dokumentide kohta.]**

(22a) Suureks mureküsimuseks on viimastel aastatel olnud julgeoleku säilitamine avatud Euroopas. Kuna ohud muutuvad üha erinevamaks ja rahvusvahelisemaks ning on samuti üha rohkem piiriülest ja valdkonnaülest laadi, peab EL tegema kõik endast oleneva, et aidata liikmesriikidel kodanikke kaitsta. Sellest tulenevalt peaks õiguskaitseasutuste jaoks Eurodac-süsteemile juurdepääsu ulatuse laiendamine ja lihtsustamine aitama liikmesriike, kes tegelevad üha keerulisemate operatiivolukordadega ning piiriüleste kuritegude ja terrorismiga seotud juhtumitega, millel on ELi julgeolekuolukorrale otsene mõju. Tingimused, mis on ette nähtud juurdepääsuks Eurodac-süsteemile terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks, peaksid samuti võimaldama liikmesriikide õiguskaitseasutustel käsitleda neid juhtumeid, kus kahtlustatavad kasutavad mitut identiteeti. Nii ei tohiks sellist juurdepääsu hoida ära see, et enne Eurodac-süsteemiga ühenduse võtmist saadi asjakohases andmebaasis päringu tegemisel kokkulangevus. See võib samuti olla hea vahend, millega reageerida selliste radikaliseerunud isikute või terroristide ohule, kes võivad varjupaigataotlejaid teeseldes üritada ELi taassiseneda. Liikmesriikide õiguskaitseasutustele laiema ja lihtsama juurdepääsu andmine Eurodac-süsteemile võib anda liikmesriikidele võimaluse, tagades samal ajal põhiõiguste täieliku austamise, kasutada kõiki olemasolevaid vahendeid selle tagamiseks, et inimesed elavad vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal.

- (23) Selleks, et tagada kõigi rahvusvahelise kaitse taotlejate ja rahvusvahelise kaitse alla võetud isikute võrdne kohtlemine ning kooskõla kehtivate liidu varjupaigalaaste õigusaktidega, eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/95/EL¹⁰ ja määrusega (EL) nr [.../...], kuuluvad käesoleva määruse reguleerimisalasse ka täiendava kaitse taotlejad ja täiendava kaitse kriteeriumidele vastavad isikud.
- (24) Samuti on vaja nõuda, et liikmesriigid võtaksid kohe **biomeetrilised** [...] andmed kõigilt rahvusvahelise kaitse taotlejatelt ja liikmesriigi välispiiri ebaseaduslikul ületamisel kinni peetud või ebaseaduslikult riigis viibivana tabatud kolmanda riigi kodanikelt ja kodakondsuseta isikutelt, kes on vähemalt kuueaastased, ning edastaksid need viivitamata.
- (25) Selleks et tugevamini kaitsta saatjata alaealisi, kes ei ole taotlenud rahvusvahelist kaitset, ning lapsi, kes on perekonnast lahku sattunud, on samuti vaja võtta **biomeetrilised andmed** [...] ning säilitada neid kesksüsteemis, et tuvastada lapse isik ja aidata liikmesriigil leida pereliikmeid või sidemeid, mis neil võivad olla mõne muu liikmesriigiga. Perekondlike sidemete kindlakstegemine on määrav element perekonna taasühendamisel ning on tihedalt seotud lapse parimate huvide kindlakstegemisega ja sellest tulenevalt püsiva lahenduse leidmisega.

¹⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta direktiiv 2011/95/EL, mis käsitleb nõudeid, millele kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad vastama, et kvalifitseeruda rahvusvahelise kaitse saajaks, ning nõudeid pagulaste või täiendava kaitse saamise kriteeriumidele vastavate isikute ühetaolisele seisundile ja antava kaitse (ELT L 337, 20.12.2011, lk 9).

- (25a) Kõikide alaealistega alates kuuendast eluaastast, sealhulgas saatjata alaealistega, peaks sel ajal, kui neilt võetakse Eurodac-süsteemi eesmärgil biomeetrilisi andmeid, olema kaasas [seaduslik esindaja], eestkostja või isik, kes on välja õpetatud kaitsma lapse parimaid huvisid ja tema üldist heaolu. Alaealise isiku biomeetriliste andmete võtmise eest vastutav ametnik peaks samuti saama väljaõppe nii, et ollakse piisavalt hoolikad, et tagada alaealise sõrmejälgede nõuetekohane kvaliteet ning et kindlustada menetluse lapsesõbralikkus, nii et alaealine, eriti väga noor alaealine, tunneks end turvaliselt ja oleks valmis tegema tema biomeetriliste andmete võtmise menetluses koostööd.
- (26) Käesoleva määruse kohaldamisel peaks liikmesriikide esmane kohus olema kaitsta alaealise parimaid huve. Kui taotlev liikmesriik teeb kindlaks, et Eurodac-süsteemi andmed on seotud lapsega, võib neid andmeid õiguskaitse eesmärgil kasutada ainult taotlev liikmesriik kooskõlas selles riigis alaealiste suhtes kohaldatava õigusega ja kohustusega pidada eelkõige silmas lapse parimaid huve.
- (27) On vaja kehtestada selliste **biomeetriliste** [...] andmete kesksüsteemi edastamise, **biomeetriliste** [...] andmete ja muude asjaomaste isikuandmete kesksüsteemis salvestamise, säilitamise, teiste **biomeetriliste** [...] andmetega võrdlemise, võrdlustulemuste edastamise ning salvestatud andmete märkimise ja kustutamise täpsed eeskirjad. Need eeskirjad võivad erinevate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute kategooriate osas erineda ning neid tuleb kohandada vastavalt olukorrale.

- (28) Liikmesriigid peaksid tagama **biomeetriliste** [...] andmete edastamise nõuetekohase kvaliteediga, mis võimaldab nende võrdlemist elektroonilise sõrmejälgede ja näokujutiste tuvastamise süsteemi abil. Kõik Eurodac-süsteemile juurdepääsu õigust omavad asutused peaksid investeerima oma töötajate asjakohasesse väljaõppesse ja vajalikesse tehnoloogilistesse seadmetesse. Eurodac-süsteemile juurdepääsu õigust omavad asutused peaksid teavitama Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 1077/2011¹¹ asutatud vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suuremahuliste IT-süsteemide operatiivjuhtimise Euroopa ametit (edaspidi „eu-LISA“) andmete kvaliteediga seotud probleemidest, et need lahendada.
- (29) Asjaolu, et **biomeetriliste** [...] andmete võtmine ja/või edastamine on ajutiselt või püsivalt võimatu selliste põhjuste tõttu nagu andmete halb kvaliteet, mis ei võimalda nende nõuetekohast võrdlemist, tehnilised raskused, tervisekaitsega seotud põhjused või asjaolu, et andmesubjektist sõltumatute asjaolude tõttu ei ole ta võimeline oma **biomeetrilisi andmeid** [...] andma või on nende võtmine võimatu, ei tohiks negatiivselt mõjutada sama isiku rahvusvahelise kaitse alla võtmise taotluse läbivaatamist või selle kohta otsuse tegemist.
- (30) Liikmesriigid peaksid toetuma komisjoni töödokumendile, mis käsitleb Eurodaci määruse rakendamist seoses sõrmejälgede võtmise kohustusega ning [...] **mida** nõukogu **palus** 20. juulil 2015 **liikmesriikidel järgida**;¹² selles on sätestatud parimal taval põhinev tegutsemisviis ebaseaduslikelt kolmandate riikide kodanikelt **või kodakondsuseta isikutelt** sõrmejälgede võtmiseks. Kui liikmesriigi õigus võimaldab võtta sõrmejälgi viimase võimalusena jõu- või sunnimeetmete teel, peavad need meetmed olema täielikus kooskõlas ELi põhiõiguste hartaga. Kolmandate riikide kodanikelt **või kodakondsuseta isikutelt**, keda peetakse haavatavateks isikuteks, ning alaealistelt ei tohiks sunniviisiliselt sõrmejälgi võtta ega nende näokujutist jäädvustada, välja arvatud nõuetekohaselt põhjendatud asjaoludel, mis on siseriikliku õiguse alusel lubatud. **Selles kontekstis tuleks kinnipidamist kasutada üksnes viimase võimalusena, et teha kindlaks kolmanda riigi kodaniku isik või kodakondsuseta isik või seda kontrollida.**

¹¹ Määrus (EL) nr 1077/2011, millega asutatakse Euroopa amet vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suuremahuliste IT- süsteemide operatiivjuhtimiseks (ELT L 286, 1.11.2011, lk 1).

¹² SWD(2015) 150 final, 27.5.2015.

- (31) Eurodac-süsteemis leitud kokkulangevusi peaks **vajaduse korral** kontrollima koolitatud sõrmejäljeekspert, et oleks võimalik tagada nii vastutuse korrektne kindlaksmääramine vastavalt määrusele (EL) nr [.../...], kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku täpne tuvastamine kui ka selliste kuriteos kahtlustatavate või kuriteoohvrite täpne tuvastamine, kelle andmed võivad olla Eurodac-süsteemis salvestatud. Eurodac-süsteemis näokujutiste põhjal leitud kokkulangevusi peaks kontrollima **ametnik, kes on saanud koolituse kooskõlas siseriikliku tavaga, eriti juhul kui võrdlust tehakse üksnes näokujutise põhjal. Kui sõrmejälje ja näokujutise võrdlust tehakse samal ajal ning kokkulangevus saadakse mõlema biomeetrilise andmekogumi põhjal, siis võib liikmesriik vajaduse korral kontrollida näokujutise kokkulangevust [...].**
- (32) Ühes liikmesriigis rahvusvahelist kaitset taotlenud kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud võivad hiljem mitme aasta jooksul üritada taotleda rahvusvahelist kaitset teises liikmesriigis. Seetõttu peaks maksimaalne aeg, mille jooksul **biomeetrilisi** [...] andmeid kesksüsteemis säilitatakse, olema küllalt pikk. Et enamik mitmeks aastaks liitu jäänud kolmandate riikide kodanikke või kodakondsuseta isikuid on selle aja möödumisel saanud püsielaniku staatuse või koguni liikmesriigi kodakondsuse, peaks kümme aastat olema mõistlik aeg **biomeetriliste** [...] andmete säilitamiseks.
- (33) Et edukalt tõkestada ja jälgida liidus viibimise õigust mitte omavate kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute loata liikumisi ja võtta vajalikke meetmeid nende edukaks tagasisaatmiseks ja tagasivõtmiseks kolmandatesse riikidesse vastavalt direktiivile 2008/115/EÜ¹³ ning järgides isikuandmete kaitse õigust, tuleks vajalikuks **biomeetriliste** [...] andmete säilitamise ajaks lugeda viis aastat.

¹³ ELT L 348, 24.12.2008, lk 98.

- (34) Säilitusaega tuleks lühendada teatavate eriolukordade puhul, kui ei ole vajadust **biomeetrilisi** [...] andmeid ning kõiki muid isikuandmeid nii kaua säilitada. **Biomeetrilised** [...] andmed ning kõik muud kolmanda riigi kodanikule **või kodakondsuseta isikule** kuuluvad isikuandmed tuleks kustutada kohe, kui kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik saab liikmesriigi kodakondsuse.
- (35) Selliste andmesubjektidega seonduvaid andmeid, kelle **biomeetrilised andmed** [...] salvestati algselt Eurodac-süsteemi nende rahvusvahelise kaitse taotluse esitamisel ja kellele on liikmesriigis antud rahvusvaheline kaitse, on asjakohane säilitada, et rahvusvahelise kaitse taotluse esitamisel salvestatud andmeid saaks nendega võrrelda.
- (36) eu-LISA peaks alates kuupäevast, mil ta asus oma ülesandeid täitma (1. detsember 2012), võtma üle komisjoni need ülesanded, mis on seotud Eurodac-süsteemi operatiivjuhtimisega kooskõlas käesoleva määrusega, ja teatavad ülesanded, mis on seotud sideinfrastruktuuriga. Lisaks peaks Europolil olema eu-LISA haldusnõukogu koosolekutel vaatleja staatus, kui päevakorras on käeoleva määruse kohaldamisega seotud küsimused, mis käsitlevad liikmesriikide määratud asutuste ja Europoli juurdepääsu Eurodac-süsteemile terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks. Europolil peaks olema võimalik nimetada esindaja eu-LISA Eurodaci nõuanderühma.

- (37) On vaja selgesti sätestada komisjoni ja eu-LISA kohustused kesksüsteemi ning sideinfrastruktuuri suhtes ja liikmesriikide kohustused andmete töötlemise, andmete turvalisuse ning salvestatud andmetele juurdepääsu ja nende andmete parandamise suhtes.
- (38) On vaja määrata liikmesriikide pädevad asutused ja riiklik juurdepääsupunkt, mille kaudu esitatakse taotlus andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega, ning pidada nimekirja määratud asutuste tegevusüksustest, kellel on õigus esitada kõnealune võrdlemistaotlus terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks.
- (39) Taotluse riiklikule juurdepääsupunktile sõrmejälgede andmete võrdlemiseks kesksüsteemi andmetega peaks esitama määratud asutuse üksus kontrolliasutuse kaudu ja see peaks olema põhjendatud. Määratud asutuste tegevusüksused, kellel on õigus esitada taotlus andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega, ei peaks tegutsema kontrolliasutustena. Kontrolliasutused peaksid olema määratud asutustest sõltumatud ja nende ülesanne peaks olema tagada sõltumatul viisil käesolevas määruses sätestatud juurdepääsutingimuste range täitmine. Pärast kõikide juurdepääsutingimuste täitmise kontrollimist peaks kontrolliasutus edastama sõrmejälgede andmete võrdlemise taotluse (jättes märkimata taotluse esitamise põhjused) riikliku juurdepääsupunkti kaudu kesksüsteemile. Kiireloomulistel erandjuhtudel, kui terroriaktidest või muudest rasketest kuritegudest tulenevale konkreetsele ja tegelikule ohule reageerimiseks on vajalik varajane juurdepääs, peaks kontrolliasutus töötleva taotlust viivitamata ning seda kontrollima alles tagantjärele.

- (40) Kui siseriiklikud õigusaktid seda lubavad, võivad määratud asutus ja kontrolliasutus kuuluda samasse organisatsiooni, kuid kontrolliasutus peaks oma käesolevast määrusest tulenevaid ülesandeid täites tegutsema sõltumatult.
- (41) Selleks et tagada isikuandmete kaitse ja välistada süstemaatiline võrdlemine, mis peaks olema keelatud, tuleks Eurodac-süsteemi andmeid töödelda ainult erijuhtumitel ning kui see on vajalik terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks. Erijuhtumiga on eelkõige tegemist siis, kui sõrmejälgede andmete võrdlemise taotluse aluseks on terroriakti või muu raske kuriteoga seotud spetsiifiline ja konkreetne olukord või spetsiifiline ja konkreetne oht või konkreetsed isikud, kelle puhul on põhjendatult alust arvata, et nad panevad toime või on toime pannud mis tahes sellise kuriteo. Erijuhtumiga on tegemist ka siis, kui sõrmejälgede andmete võrdlemise taotlus on seotud isikuga, kes on terroriakti või muu raske kuriteo ohver. Määratud asutused ja Europol peaksid seega taotlema andmete võrdlemist Eurodac-süsteemi andmetega üksnes siis, kui neil on piisavalt alust arvata, et sellise võrdluse tulemusena saadakse teavet, mis oluliselt aitab kaasa terroriakti või muu raske kuriteo ennetamisele, avastamisele või uurimisele.

- (42) Lisaks tuleks juurdepääsu võimaldada ainult tingimusel, et nõukogu otsuse 2008/615/JSK¹⁴ alusel **on tehtud eelnev otsing** [...] liikmesriigi riiklikes **biomeetrilistes** [...] andmebaasides ja kõigi teiste liikmesriikide sõrmejälgede automaatse tuvastamise süsteemides [...]. See tingimus eeldab taotlevalt liikmesriigilt vastavalt otsusele 2008/615/JSK andmete võrdlemist kõigi teiste liikmesriikide tehniliselt kättesaadavate sõrmejälgede automaatse tuvastamise süsteemidega, välja arvatud juhul, kui nimetatud liikmesriik suudab põhjendada, et on piisavalt alust arvata, et see ei aita andmesubjekti isikut kindlaks teha. Selline piisav alus on olemas eelkõige juhul, kui kõnealusel konkreetsel juhul puudub operatiivne või uurimisalane seos asjaomase liikmesriigiga. See tingimus eeldab, et taotlev liikmesriik rakendaks eelnevalt tehniliselt ja õiguslikult otsust 2008/615/JSK sõrmejälgede andmete osas, sest enne nimetatud sammude astumist ei peaks olema lubatud teha õiguskaitse eesmärgil võrdlust Eurodac-süsteemi andmetega.
- (43) [...]
- (44) Isikuandmete tõhusaks võrdlemiseks ja vahetamiseks peaksid liikmesriigid täielikult rakendama ja kasutama kehtivaid rahvusvahelisi kokkuleppeid, samuti juba kehtivaid isikuandmete vahetamist käsitlevaid liidu õigusakte, eelkõige otsust 2008/615/JSK.
- (45) Kuigi liidu lepinguvälist vastutust seoses Eurodac-süsteemi toimimisega reguleeritakse Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) asjaomaste sätetega, on vaja kehtestada erieeskirjad, millega reguleeritakse liikmesriikide lepinguvälist vastutust seoses kõnealuse süsteemi toimimisega.

¹⁴ Nõukogu 23. juuni 2008. aasta otsus 2008/615/JSK piiriülese koostöö tõhustamise kohta, eelkõige seoses terrorismi- ja piiriülese kuritegevuse vastase võitlusega (ELT L 210, 6.8.2008, lk 1).

- (46) Kuna käesoleva määruse eesmärki, nimelt **biomeetriliste** [...] andmete võrdlemise süsteemi loomine, mis toetab liidu varjupaiga- ja rändepoliitika rakendamist, ei suuda liikmesriigid selle olemuse tõttu piisavalt saavutada ning seda on parem saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu (ELi leping) artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (47) Liikmesriikides käesoleva määruse kohaldamisel töödeldavate isikuandmete suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi **(EL) 2016/680** [...],¹⁵ v.a juhul, kui andmeid töötlevad liikmesriikide määratud pädevad asutused või pädevad kontrolliasutused terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, uurimiseks, avastamiseks või nende kuritegude eest vastutusele võtmiseks, sealhulgas kaitseks avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest ja selliste ohtude ennetamiseks.
- (48) Kui liikmesriikide pädevad ametiasutused töötlevad isikuandmeid käesoleva määruse kohaselt terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, uurimiseks, avastamiseks või nende eest vastutusele võtmiseks, kohaldatakse siseriiklikke õigusnorme, mis on vastu võetud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu **27. aprilli 2016. aasta direktiivile (EL) 2016/680** [...] üksikisikute kaitse kohta seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumise kohta.

¹⁵ **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/680, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega süütegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu raamotsus 2008/977/JSK (ELT L 119, 4.5.2016, lk 89).**

- (49) Määruses [2016/679] sätestatud õigusnorme, mis käsitlevad üksikisikute õiguste ja vabaduste, eelkõige nende isikuandmete kaitset isikuandmete töötlemisel, tuleks eriti teatavates sektorites täpsustada andmete töötlemise eest vastutamise, andmesubjektide õiguste kaitse ja andmekaitse järelevalve osas.
- (50) Käesoleva määruse kohaselt liikmesriigi või Europol poolt kesksüsteemist saadud isikuandmete edastamine mis tahes kolmandale riigile, rahvusvahelisele organisatsioonile või liidus või väljaspool asuvalle eraõiguslikule üksusele peaks olema keelatud, et tagada varjupaigaõigus ja kaitsta rahvusvahelise kaitse taotlejaid nende andmete avalikustamise eest kolmandatele riikidele. See tähendab, et liikmesriigid ei tohiks edastada kesksüsteemist saadud andmeid, mis puudutavad nime(sid), sünnikuupäeva, kodakondsust, päritoluliikmesriiki või päritoluliikmesriike või jaotusmehhanismiga määratud liikmesriiki, isikut tõendava või reisidokumendi andmeid, rahvusvahelise kaitse taotlemise kohta ja kuupäeva, viitenumbrit, mida kasutab päritoluliikmesriik, **biomeetriliste andmete** [...] võtmise kuupäeva ning kuupäeva, mil liikmesriik või liikmesriigid edastas(id) andmed Eurodac-süsteemi, operaatori kasutajatunnust ning igasugust teavet kõikide [määruse (EL) nr 604/2013] kohaldamisalasse kuuluvate andmete edastamise kohta. Selleks et tagada liikmesriikidele võimalus teha käesoleva määruse kohaldamisel koostööd kolmandate riikidega, ei tohiks kõnealune keeld piirata liikmesriigi õigust edastada nimetatud andmeid kolmandatele riikidele, kelle suhtes kohaldatakse [määrust (EL) nr 604/2013] kooskõlas määrusega (EL) nr **2016/679 ja** [...] direktiivi **2016/680/EL**[...] alusel vastu võetud siseriiklike õigusnormidega.

- (51) Üksikjuhtudel võib kesksüsteemist saadud teavet jagada kolmanda riigiga, et aidata teha kindlaks kolmanda riigi kodaniku isik **või kodakondsuseta isik** seoses tema tagasisaatmisega. Isikuandmete jagamise suhtes peavad kehtima ranged tingimused. Kui sellist teavet jagatakse, ei avaldata kolmandale riigile mingit teavet selle asjaolu kohta, et kolmanda riigi kodanik **või kodakondsuseta isik** on esitanud rahvusvahelise kaitse taotluse, juhul kui kolmas riik, kuhu isik tagasi võetakse, on selle isiku päritoluriik või muu kolmas riik, kuhu ta tagasi võetakse. Igasugune andmete edastamine kolmandale riigile kolmanda riigi kodaniku **või kodakondsuseta isiku** kindlakstegemiseks peab olema vastavuses määruse (EL) nr **679/2016** [...] V peatüki sätetega.
- (52) Liikmesriigi järelevalveasutused peaksid jälgima, kas liikmesriik töötleb isikuandmeid õiguspäraselt, ning otsusega 2009/371/JSK loodud järelevalveasutus peaks jälgima, kas Europol töötleb isikuandmeid õiguspäraselt.
- (53) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 45/2001,¹⁶ eriti selle artikleid 21 ja 22, mis käsitlevad töötlemise konfidentsiaalsust ja turvalisust, kohaldatakse isikuandmete töötlemise suhtes, mida teostavad liidu institutsioonid, organid, asutused ja ametid käesoleva määruse kohaldamisel. Siiski tuleks selgitada andmete töötlemise ja andmekaitse üle teostatava järelevalvega seonduva vastutuse teatavaid aspekte, arvestades et andmekaitse on Eurodac-süsteemi eduka toimimise keskne tegur ning et andmete turvalisus, kõrge tehniline kvaliteet ja päringute seaduslikkus on otsustava tähtsusega Eurodac-süsteemi sujuva ja nõuetekohase toimimise tagamiseks ning [määruse (EL) nr 604/2013] kohaldamise hõlbustamiseks.

¹⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1).

- (54) Andmesubjekti tuleks teavitada eelkõige sellest, mis eesmärgil tema andmeid Eurodac-süsteemis töödeldakse, lisades määruse (EL) [...] eesmärkide kirjelduse, samuti tuleks talle teada anda, mil viisil õiguskaitseasutused võivad tema andmeid kasutada.
- (55) On asjakohane, et riiklikud järelevalveasutused kontrollivad, kas liikmesriigid töötlevad isikuandmeid õiguspäraselt, samal ajal kui määruses (EÜ) nr 45/2001 osutatud Euroopa Andmekaitseinspektor peaks kontrollima liidu institutsioonide, organite, asutuste ja ametite tegevust seoses isikuandmete töötlemisega käesoleva määruse kohaldamisel.
- (56) Euroopa Andmekaitseinspektoriga on määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 28 lõike 2 kohaselt konsulteeritud; inspektor esitas oma arvamuse **21. septembril 2016**.
- (57) Liikmesriigid, Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon peaksid tagama, et liikmesriikide ja Euroopa järelevalveasutused oleksid suutelised Eurodac-süsteemi andmete kasutamist ja kättesaadavust asjakohaselt kontrollima.
- (58) Eurodac-süsteemi toimimist on vaja korrapäraselt jälgida ja hinnata [...]. eu-LISA peaks esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule igal aastal aruande kesksüsteemi tegevuse kohta.
- (59) Liikmesriigid peaksid ette nägema tõhusate, proportsionaalsete ja hoiatavate karistuste süsteemi juhuks, kui kesksüsteemi sisestatud andmete töötlemine on seadusevastane ja ei ole kooskõlas Eurodac-süsteemi eesmärgiga.
- (60) Selleks et hõlbustada määruse (EL) nr 604/2013 asjakohast kohaldamist, on vaja liikmesriike teavitada konkreetsete varjupaigamenetluste staatusest.

- (61) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse põhimõtteid, mida eelkõige tunnustatakse hartas. Eelkõige püütakse käesoleva määrusega tagada isikuandmete täielik kaitse ja õigus taotleda rahvusvahelist kaitset ning edendada harta artiklite 8 ja 18 kohaldamist. Käesolevat määrust tuleks seetõttu vastavalt kohaldada.
- (62) ELi lepingule ja ELi toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva määruse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata.
- (63) [...]
- (64) [...]
- (65) [...]
- (66) [...]
- (67) [Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 kohaselt on Ühendkuningriik **17. novembri 2016. aasta** kirjaga teatanud oma soovist osaleda käesoleva määruse vastuvõtmisel ja kohaldamisel.
- (68) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artiklite 1 ja 2 kohaselt, ja ilma et see piiraks kõnealuse protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale Iirimaa käesoleva määruse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata.
- (69) Käesoleva määruse territoriaalset kohaldamisala on asjakohane piirata nii, et see ühtiks määruse (EL) nr [...] territoriaalse kohaldamisalaga,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Eurodac-süsteemi eesmärk

1. Käesolevaga luuakse Eurodac-süsteem, mille eesmärk on:
 - a) aidata määrata, milline liikmesriik on määruse (EL) nr [...] kohaselt kohustatud läbi vaatama liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse ja hõlbustama muul viisil määruse (EL) nr [...] kohaldamist käesolevas määruses sätestatud tingimustel;
 - b) aidata ohjeldada ebaseaduslikku sisserännet liitu ja teisest rännet liidu piires ning olla abiks ebaseaduslikult liidus viibivate kolmandate riikide kodanike **ja kodakondsuseta isikute** tuvastamisel, et määrata kindlaks asjakohased meetmed, mida liikmesriigid peavad võtma, sealhulgas **riigis ebaseaduslikult viibivate isikute** väljasaatmiseks ja **tagasisaatmiseks** [...].
 - c) sätestada tingimused, mille alusel liikmesriikide määratud asutused ja Euroopa Politseiamet (Europol) võivad taotleda **biomeetriliste [või tähtnumbriliste]** [...] andmete võrdlemist kesksüsteemi andmetega õiguskaitse eesmärkidel terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks.

2. **Biomeetrilisi** [...] andmeid ja muid isikuandmeid võib Eurodac-süsteemis töödelda üksnes käesolevas määruses ja [määruse (EL) nr 604/2013 **artiklis 32, artiklis 33 ja artikli 48 lõike 1 punktis b** [...] sätetatud eesmärkidel, ilma et see piiraks päritoluliikmesriigi õigust töödelda Eurodac-süsteemi jaoks mõeldud andmeid oma siseriiklike õigusnormide alusel koostatud andmebaasides.

Artikkel 2

Biomeetriliste andmete võtmise kohustus [...]

1. Liikmesriigid on kohustatud võtma käesoleva määruse artikli 10 lõikes 1, artikli 13 lõikes 1 ja artikli 14 lõikes 1 osutatud isikutelt artikli 1 lõike 1 punktide a ja b kohaldamiseks **biomeetrilised andmed** [...]; nad kehtestavad andmesubjektidele nõude anda oma **biomeetrilised andmed** [...] ja teatavad neile sellest kooskõlas käesoleva määruse artikliga 30.
2. Alaealistelt alates kuuendast eluaastast võetakse **biomeetrilised andmed** [...] lapsesõbralikult ja lapse vajadustega arvestavalt; seda teevad ametnikud, kes on välja õpetatud spetsiaalselt alaealiste sõrmejälgi võtma ja näokujutisi **jäädvustama**. [...] **Alaealistega** on nende **biomeetriliste andmete** [...] võtmise ajal kaasas vastutav täiskasvanu, eestkostja või **[seaduslik]** esindaja. Igal ajal peavad liikmesriigid sõrmejälgede võtmise ja näokujutise jäädvustamise käigus austama alaealise väärikust ja füüsilist puutumatust.
3. Liikmesriigid kehtestavad oma siseriikliku õiguse kohaselt haldussanktsioonid, **sealhulgas võimaluse kasutada sunnivahendeid**, käesoleva artikli lõike 1 kohase **biomeetriliste andmete** [...] **andmise** menetluse rikkumise eest. Need sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. [...]

4. Ilma et see piiraks käesoleva artikli lõike 3 kohaldamist, ei või kõnealuse liikmesriigi ametiasutused kasutada sanktsioone, et sunniviisiliselt võtta **biomeetrilisi andmeid** [...], kui kolmanda riigi kodanikult **või kodakondsuseta isikult**, kes loetakse haavatavaks isikuks, või alaealiselt ei ole sõrmeotste või näo seisundi tõttu võimalik **biomeetrilisi andmeid** [...] võtta. Liikmesriik võib teha korduskatse võtta **biomeetrilised andmed** [...] alaealiselt või haavatavalt isikult, kes keeldub nende võtmisest, juhul kui selle keeldumise põhjus ei ole seotud sõrmeotste või näo seisundiga või isiku tervisega ning kui selline toimimisviis on nõuetekohaselt põhjendatud. Kui alaealine, eelkõige saatjata või perekonnast lahku sattunud alaealine keeldub andmast **biomeetrilisi andmeid** [...] ja on põhjendatult alust kahtlustada, et esineb lastekaitse või lapse turvalisusega seotud riske, suunatakse alaealine riiklikku lastekaitseametisse ja/või riiklikku suunamismehhanismi.
5. **Biomeetriliste andmete** [...] võtmise [...] menetlus määratakse kindlaks ja seda kohaldatakse vastavalt asjaomase liikmesriigi siseriiklikule tavale ning Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonis ja Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni lapse õiguste konventsioonis sätestatud kaitsemeetmetele.

Artikkel 3

Mõisted

1. Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:
- a) „rahvusvahelise kaitse taotleja“ – kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik, kes on esitanud vastavalt direktiivi 2011/95/EL artikli 2 punktis h sätestatule rahvusvahelise kaitse taotluse, mille suhtes ei ole lõplikku otsust veel tehtud;

- b) „päritoluliikmesriik“ –
- i) artikli 10 lõikega 1 hõlmatud isiku korral liikmesriik, kes edastab tema isikuandmed kesksüsteemi ja võtab vastu võrdlustulemused;
 - ii) artikli 13 lõikega 1 hõlmatud isiku korral liikmesriik, kes edastab tema isikuandmed kesksüsteemi ja võtab vastu võrdlustulemused;
 - iii) artikli 14 lõikega 1 hõlmatud isiku korral liikmesriik, kes edastab tema isikuandmed kesksüsteemi ja võtab vastu võrdlustulemused;
- c) „kolmanda riigi kodanik“ – isik, kes ei ole liidu kodanik aluslepingu artikli 20 lõike 1 tähenduses ega sellise riigi kodanik, kes osaleb käesolevas määruses [...] liiduga sõlmitud lepingu alusel;
- d) „ebaseaduslik riigis viibimine“ – kolmanda riigi kodaniku **või kodakondsuseta isiku** viibimine liikmesriigi territooriumil, kui see kolmanda riigi kodanik **või kodakondsuseta isik** ei täida või enam ei täida Schengeni piirieskirjade artiklis 5 sätestatud sisenemistingimusi või muid asjaomasesse liikmesriiki sisenemise või seal viibimise või elamise tingimusi;
- e) „rahvusvahelise kaitse alla võetud isik“ – kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik, kes on võetud direktiivi 2011/95/EL artikli 2 punktis a määratletud rahvusvahelise kaitse alla;
- f) „kokkulangevus“ – kesksüsteemis võrdlemisel kindlaks tehtud vastavus või vastavused infotehnoloogilises kesksüsteemis salvestatud **biomeetriliste** [...] andmete ja liikmesriigi edastatud teatava isiku sõrmejälgede andmete vahel, ilma et see piiraks liikmesriigi kohustust kohe kontrollida võrdlustulemusi vastavalt artikli 26 lõikele 4;

- g) „riiklik juurdepääsupunkt“ – määratud riiklik süsteem, mis peab sidet kesksüsteemiga;
- h) „eu-LISA“ – määrusega (EL) nr 1077/2011 asutatud Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Amet;
- i) „Europol“ – otsusega 2009/371/JSK asutatud Euroopa Politseiamet;
- j) „Eurodac-süsteemi andmed“ – kõik artikli 12, artikli 13 lõike 2 ja artikli 14 lõike 2 kohaselt kesksüsteemis salvestatud andmed;
- k) „õiguskaitse“ – terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamine, avastamine või uurimine;
- l) „terroriakt“ – siseriikliku õiguse rikkumine, mis vastab nõukogu raamotsuse 2002/475/JSK artiklites 1–4 osutatud õigusrikkumistele või on nendega samaväärne;
- m) „rasked kuriteod“ – kuriteo liigid, mis vastavad raamotsuse 2002/584/JSK artikli 2 lõikes 2 osutatud kuritegudele või on nendega samaväärsed ning on siseriikliku õiguse kohaselt karistatavad vabadusekaotuse või vabadust piirava julgeolekumeetmega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt kolm aastat;
- n) „sõrmejälgede andmed“ – andmed kõigi kümne sõrme (kui need on olemas) vajutamise ja pööramise teel saadud sõrmejälgede kohta või latentsed sõrmejäljed;
- o) „näokujutise **andmed**“ – digitaalne kujutis näost piisava lahutusvõime ja kvaliteediga, et seda saab kasutada automaatseks biomeetriliseks võrdlemiseks;

- p) „biomeetrilised andmed“ – käesoleva määruse tähenduses sõrmejäljeandmed ja näokujutise andmed;
 - [q) „tähtnumbrilised andmed“ – tähtede, numbrite, erimärkide, tühikute ja kirjavahemärkidena esitatud andmed;]
 - r) „elamisluba“ – liikmesriigi asutuste välja antud luba, millega lubatakse kolmanda riigi kodanikul või kodakondsuseta isikul viibida liikmesriigi territooriumil, sealhulgas dokumendid, mille põhjal lubatakse territooriumil viibida ajutise kaitse korra raames või seni, kuni väljasaatmiskorralduse täitmist takistavad asjaolud lõppevad, välja arvatud viisad ja elamisload, mis on välja antud käesolevas määruses sätestatu kohaselt vastutava liikmesriigi määramiseks nõutava ajavahemiku jooksul või rahvusvahelise kaitse taotluse või elamisloa taotluse läbivaatamise ajal;
 - s) „liidese juhenddokument“ – tehniline dokument, milles on täpsustatud need nõuded, mida riiklikud juurdepääsupunktid peavad järgima, et nad saaksid kesksüsteemiga elektrooniliselt suhelda, eelkõige on esitatud kesksüsteemi ja riiklike juurdepääsupunktide vahel vahetatava teabe vormingu ja võimaliku sisu üksikasjad.
2. [...] **Määruse (EL) 2016/679 artiklis 4** määratletud mõistetel on käesolevas määruses sama tähendus, niivõrd kui liikmesriikide ametiasutused töötlevad isikuandmeid käesoleva määruse artikli 1 lõike 1 punktis a sätestatud eesmärgil.
 3. Kui ei ole sätestatud teisiti, on määruse (EL) nr [...] artiklis [...] määratletud mõistetel käesolevas määruses sama tähendus.

4. Direktiivi (EL) 2016/680 [...] artiklis 3 määratletud mõistetel on käesolevas määruses sama tähendus, niivõrd kui liikmesriikide pädevad ametiasutused töötlevad isikuandmeid käesoleva määruse artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil.

Artikkel 4

Süsteemi ülesehitus ja peamised põhimõtted

1. Eurodac-süsteem koosneb:
 - a) [...] kesksüsteemist [...], mis jaguneb järgmiselt:
 - i) kesküksus;
 - ii) talitluspidevuse kava ja vastav süsteem;
 - b) kesksüsteemi ja liikmesriikide vahelisest sideinfrastruktuurist, mis on Eurodac-süsteemi andmetele ette nähtud turvaline ja krüpteeritud sidekanal (edaspidi „sideinfrastruktuur“).
2. Eurodac-süsteemi sideinfrastruktuur kasutab olemasolevat turvalist üleeuroopalist valitsusasutuste telemaatiliste teenuste võrku (TESTA-NG). **Konfidentsiaalsuse tagamiseks Eurodac-süsteemi edastatavad või sealt saadavad isikuandmed krüpteeritakse.** [...]
3. Igal liikmesriigil on üks riiklik juurdepääsupunkt.
4. Artikli 10 lõikega 1, artikli 13 lõikega 1 ja artikli 14 lõikega 1 hõlmatud isikute andmeid, mida töödeldakse kesksüsteemis, töödeldakse päritoluliikmesriigi nimel vastavalt käesolevas määruses sätestatud tingimustele ja üksteisest asjakohaste tehniliste vahenditega eraldatult.

5. Eurodac-süsteemi reguleerivaid eeskirju kohaldatakse ka liikmesriikide toimingute suhtes alates andmete edastamisest kesksüsteemi kuni võrdlustulemuste kasutamiseni.

Artikkel 5

Operatiivjuhtimine

1. Eurodac-süsteemi operatiivjuhtimise eest vastutab eu-LISA.

Eurodac-süsteemi operatiivjuhtimine hõlmab kõiki ülesandeid, mis on vajalikud Eurodac-süsteemi ööpäevaringseks toimimiseks kõigil nädalapäevadel kooskõlas käesoleva määrusega, eelkõige hooldust ja tehnilist arendustööd, mis tagab, et süsteem toimib operatiivse kvaliteedi seisukohalt rahuldaval tasemel, eelkõige seoses kesksüsteemist otsingu tegemiseks kuluva ajaga. Koostatakse talitluspidevuse kava ja vastav süsteem, milles võetakse arvesse hooldusvajadusi ja süsteemi ettenägematuid seisakuid, sealhulgas talitluspidevuse meetmete mõju andmekaitsele ja turvalisusele.

eu-LISA tagab koostöös liikmesriikidega, et kesksüsteemi jaoks kasutatakse alati parimat kättesaadavat ja kõige turvalisemat tehnoloogiat ja tehnikaid/meetodeid, mille suhtes viiakse läbi tasuvusanalüüs.

2. eu-LISA-l on lubatud kasutada Eurodac-süsteemi kasutuskeskkonnas olevaid reaalseid isikuandmeid testimiseks järgmistel asjaoludel:

- a) diagnostikaks ja parandusteks, juhul kui kesksüsteemis avastatakse vigu, ning
- b) selleks et testida uusi tehnoloogiaid ja võtteid, mis on olulised kesksüsteemi toimivuse või sellesse andmete edastamise parandamiseks.

Sellistel juhtudel peavad turvameetmed, juurdepääsukontroll ja logimistoimingud olema testikeskkonnas samaväärsed Eurodac-süsteemi kasutuskeskkonnaga. Kui testimisel kasutatud reaalsed isiku**andmed saab anonüümseks muuta**, muudetakse sellised andmed anonüümseks sellisel viisil, et andmesubjekt ei ole enam tuvastatav.

3. eu-LISA vastutab järgmiste sideinfrastruktuuriga seonduvate ülesannete eest:
 - a) järelvalve;
 - b) turvalisus;
 - c) liikmesriikide ja teenuseosutaja vaheliste suhete koordineerimine.
4. Komisjon vastutab sideinfrastruktuuriga seonduvate ülesannete, eelkõige järgmiste, lõikes 3 nimetatata ülesannete täitmise eest:
 - a) eelarve täitmine;
 - b) soetamine ja uuendamine;
 - c) lepingulised küsimused.
5. [...]
6. Ilma et see piiraks personalieeskirjade artikli 17 kohaldamist, kohaldab eu-LISA asjakohaseid ametisaladuse hoidmise eeskirju või muid samaväärseid konfidentsiaalsusnõudeid kõigi oma töötajate suhtes, kes töötavad Eurodac-süsteemi andmetega. Nimetatud kohustust kohaldatakse ka pärast seda, kui kõnealused töötajad on oma ameti- või töökohalt lahkunud või kui nad on oma tegevuse lõpetanud.

Artikkel 6

Liikmesriikide määratud asutused, kellel on juurdepääs õiguskaitse eesmärgil

1. Liikmesriigid määravad artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil kindlaks ametiasutused, kellel on käesoleva määruse kohaselt õigus esitada taotlus andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega. Määratud asutused on liikmesriikide need ametiasutused, kes vastutavad terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamise, avastamise või uurimise eest. [...]

2. Iga liikmesriik peab määratud asutuste nimekirja.
3. Iga liikmesriik peab nimekirja määratud asutuste tegevusüksustest, kellel on õigus esitada riikliku juurdepääsupunkti kaudu taotlus andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega.

Artikkel 7

Õiguskaitse eesmärgil toimuvat juurdepääsu kontrollivad liikmesriikide kontrolliasutused

1. Artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil määrab iga liikmesriik kontrolliasutuseks ühe riigiasutuse või riigiasutuse üksuse. Kontrolliasutus on liikmesriigi selline ametiasutus, kes on vastutav terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamise, avastamise või uurimise eest.

Kui siseriiklik õigus seda lubab, võivad määratud asutus ja kontrolliasutus kuuluda samasse organisatsiooni, kuid kontrolliasutus peab oma käesolevast määrusest tulenevaid ülesandeid täites tegutsema sõltumatult. Kontrolliasutus on artikli 6 lõikes 3 osutatud tegevusüksustest eraldatud ega saa neilt juhiseid kontrollimise tulemuste kohta.

Liikmesriigid võivad oma organisatsiooniliste ja haldusstruktuuride tõttu määrata kooskõlas oma põhiseaduslike või (muudest) õigusaktidest tulenevate nõuetega rohkem kui ühe kontrolliasutuse.

2. Kontrolliasutus tagab, et taotluse esitamise tingimused **biomeetriliste [või tähtnumbriliste] andmete** [...] võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega on täidetud.

Ainult kontrolliasutuse nõuetekohaselt volitatud töötajatel on õigus artiklis 20 sätestatud korra kohaselt vastu võtta ja edastada Eurodac-süsteemile juurdepääsu taotlusi.

Ainult kontrolliasutusel on õigus edastada **biomeetriliste [või tähtnumbriliste] andmete** [...] võrdlemise taotlus riiklikule juurdepääsupunktile.

Artikkel 8

Europol

1. Artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil määrab Europol oma kontrolliasutuseks nõuetekohaste volitustega Europoli ametnikest koosneva eriüksuse, kes oma käesolevast määrusest tulenevate ülesannete täitmisel tegutseb käesoleva artikli lõikes 2 nimetatud määratud asutusest sõltumatult ega saa määratud asutuselt juhiseid kontrollimise tulemuste kohta. Üksus tagab, et taotluse esitamise tingimused **biomeetriliste [või tähtnumbriliste] andmete** [...] võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega on täidetud. Europol määrab kokkuleppel iga liikmesriigiga asjaomase liikmesriigi riikliku juurdepääsupunkti, kes edastab tema **biomeetriliste [või tähtnumbriliste]** [...] andmete võrdlemise taotlused kesksüsteemi.
2. Artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil määrab Europol tegevusüksuse, kellel on õigus esitada tema määratud riikliku juurdepääsupunkti kaudu taotlus andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega. Määratud asutus on Europoli tegevusüksus, kellel on õigus koguda, salvestada, töödelda, analüüsida ja vahetada teavet, et toetada ja tugevdada liikmesriikide meetmeid Europoli pädevusse kuuluvate terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks.

Artikkel 9

Statistika

1. eu-LISA koostab igal kuul kesksüsteemi töö kohta statistilise aruande, kus eelkõige esitatakse:
 - a) artikli 10 lõikes 1, artikli 13 lõikes 1 ja artikli 14 lõikes 1 nimetatud isikuid käsitlevate edastatud andmekogumite arv;
 - b) kokkulangevuste arv artikli 10 lõikes 1 osutatud isikute osas, kes on hiljem esitanud teises liikmesriigis rahvusvahelise kaitse taotluse ning kes on peetud kinni seoses välispiiri ebaseadusliku ületamisega ning leitud viibivat liikmesriigis ebaseaduslikult;
 - c) kokkulangevuste arv artikli 13 lõikes 1 nimetatud isikute osas, kes on hiljem esitanud rahvusvahelise kaitse taotluse ning kes on peetud kinni seoses välispiiri ebaseadusliku ületamisega ning leitud viibivat liikmesriigis ebaseaduslikult;
 - d) kokkulangevuste arv artikli 14 lõikes 1 nimetatud isikute osas, kes olid enne esitanud rahvusvahelise kaitse taotluse teises liikmesriigis ning kes on peetud kinni seoses välispiiri ebaseadusliku ületamisega ning leitud viibivat liikmesriigis ebaseaduslikult;

- e) niisuguste **biomeetriliste** [...] andmete arv, mida kesksüsteem pidi päritoluliikmesriikidelt rohkem kui üks kord paluma, sest algselt edastatud **biomeetrilisi** [...] andmeid ei olnud võimalik sõrmejälgede **ja näokujutise** tuvastamise elektroonilise süsteemi abil võrrelda;
 - f) kooskõlas artikli 19 lõikega 1 ja artikli **19** [...] lõigetega 2, 3 ja 4 märgitud **ja** märke eemaldamise andmekogumite arv;
 - g) selliste artikli 19 lõigetes 1 ja 4 osutatud isikute arv, kelle puhul on tuvastatud kokkulangevusi vastavalt käesoleva artikli punktidele b, c ja d;
 - h) artikli 21 lõikes 1 osutatud taotluste ja kokkulangevuste arv;
 - i) artikli 22 lõikes 1 osutatud taotluste ja kokkulangevuste arv;
 - j) artiklis 31 osutatud isikute kohta esitatud taotluste arv;
 - k)** [...] artikli 26 lõikes 6 osutatud kesksüsteemist saadud kokkulangevuste arv.
2. Igakuised statistilised andmed lõike 1 punktides a–k [...] osutatud isikute kohta avaldatakse ja tehakse kättesaadavaks iga kuu. Iga aasta lõpus avaldab eu-LISA statistilise aastaaruande lõike 1 punktides a–k [...] osutatud isikute kohta ning teeb selle kättesaadavaks. Statistikas esitatakse andmed iga liikmesriigi kohta eraldi.
 3. eu-LISA esitab komisjonile viimase taotlusel teatavaid **käesoleva määruse rakendamisega** seotud aspekte käsitleva statistika **ja lõike 1 alusel esitatava statistika ning teeb need taotluse korral liikmesriigile kättesaadavaks** [...].

4. eu-LISA loob ja rakendab keskse teabehoidla, mida ta haldab oma tehnilistes keskustes ja mis sisaldab lõigetes 1–3 osutatud selliseid andmeid uuringuteks ja analüüsideks, mille alusel ei saa isikute isikusamasust tuvastada ning mis võimaldavad lõikes 5 loetletud asutustel koostada kohandatavaid aruandeid ja statistikat. Kesksele teabehoidlale antakse juurdepääs TESTA-NG turvalise juurdepääsukanali kaudu, mis kontrollib juurdepääsu ja konkreetseid kasutajaprofiile üksnes aruandluse ja statistika eesmärgil.
5. Juurdepääs kesksele teabehoidlale antakse eu-LISA-le, komisjonile ja liikmesriikide asutustele, mis on loetletud määratud asutustena, kes vastutavad käesoleva määruse kohaldamisega seotud ülesannete täitmise eest vastavalt artikli 28 lõikele 2. Juurdepääs võidakse anda ka teiste justiits- ja siseküsimuste asutuste, volitatud kasutajatele, kui see on nende ülesannete täitmiseks asjakohane.

II PEATÜKK

RAHVUSVAHELISE KAITSE TAOTLEJAD

Artikkel 10

Sõrmejälgede ja näokujutiste andmete kogumine ja edastamine

1. Iga liikmesriik võtab viivitamata kõikidelt vähemalt kuueaastastelt rahvusvahelise kaitse taotlejatelt **biomeetrilised andmed** [...] ning võimalikult kiiresti ja hiljemalt 72 tunni jooksul pärast [määruse (EL) nr [.../...] artikli [21 lõikes 2]] määratletud rahvusvahelise kaitse taotluse esitamist edastab need koos käesoleva määruse artikli 12 punktides c–n nimetatud andmetega kesksüsteemi.

Nimetatud 72-tunnise tähtaja mittetäitmine ei vabasta liikmesriike **biomeetriliste andmete** [...] võtmise ja kesksüsteemi edastamise kohustusest. Kui sõrmeotste seisukord ei võimalda võtta sõrmejälgi kvaliteediga, mis võimaldaks asjakohaselt teostada artikli 26 kohast võrdlust, peab päritoluliikmesriik võtma taotlejalt uued sõrmejäljed ning saatma need uuesti võimalikult kiiresti ning hiljemalt 48 tunni jooksul pärast nende edukat uuesti võtmist.

2. Juhul kui rahvusvahelise kaitse taotleja **biomeetrilisi andmeid** [...] ei ole võimalik võtta taotleja tervise tagamiseks või rahvatervise kaitseks võetud meetmete tõttu, siis peavad liikmesriigid erandina lõikest 1 võtma sellised **biomeetrilised andmed** [...] ning edastama need võimalikult kiiresti ja hiljemalt 48 tunni jooksul pärast seda, kui nimetatud tervisealaseid põhjuseid enam ei esine.

Tõsiste tehniliste raskuste korral võivad liikmesriigid riiklike talitluspidevuse kavade rakendamiseks pikendada lõikes 1 nimetatud 72-tunnist tähtaega kõige rohkem 48 tunni võrra.

3. **Asjaomase liikmesriigi taotluse korral võivad biomeetrilisi** [...] andmeid võtta ja edastada ka Euroopa piiri- [ja ranniku-] valverühmade liikmed või liikmesriikide varjupaigaeksperdid, kui nad täidavad oma ülesandeid ja kasutavad oma volitusi kooskõlas [määrusega, mis käsitleb Euroopa piiri- [ja ranniku-] valvet ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2007/2004, määrus (EÜ) nr 863/2007 ja nõukogu otsus 2005/267/EÜ] ning [määrusega (EL) nr 439/2010].

Artikkel 11

Teave andmesubjekti staatuse kohta

Kesksüsteemi saadetakse järgmine teave, et selle saaks salvestada vastavalt artikli 17 lõikele 1, võimaldamaks artiklitega 15 ja 16 ettenähtud edastamist:

- a) kui rahvusvahelise kaitse taotleja või muu määruse (EL) nr [...] artikli **20** [...] lõike 1 punktis b, c, d või e osutatud isik saabub taotluse läbivaatamise eest vastutavasse liikmesriiki nimetatud määruse artiklis 26 osutatud tagasivõtmisteate kohase üleandmise tulemusena, ajakohastab vastutav liikmesriik oma asjaomast isikut käsitlevat andmekogumit, mis on salvestatud kooskõlas käesoleva määruse artikliga 12, lisades sinna tema saabumiskuupäeva;
- b) kui rahvusvahelise kaitse taotleja saabub taotluse läbivaatamise eest vastutavasse liikmesriiki [määruse (EL) nr [...] artiklis 24] osutatud, isiku vastuvõtmise palve rahuldamiseks tehtud otsuse kohase üleandmise tulemusena, saadab vastutav liikmesriik asjaomast isikut käsitleva andmekogumi, mis on salvestatud kooskõlas käesoleva määruse artikliga 12 ning lisab sinna tema saabumiskuupäeva;
- [c) kui rahvusvahelise kaitse taotleja saabub määruse (EL) nr [...] artikli **36** [...] kohasesse jaotusmehhanismiga määratud liikmesriiki, saadab see liikmesriik selle isiku kohta käiva ning käesoleva määruse artikli 12 kohaselt salvestatud andmekogumi, lisab sinna isiku saabumiskuupäeva ning märgib, et tema on jaotusmehhanismiga määratud liikmesriik.]

- d) niipea kui päritoluliikmesriik tagab, et asjaomane isik, kelle andmed salvestati vastavalt käesoleva määruse artiklile 12 Eurodac-süsteemi, on liikmesriikide territooriumilt lahkunud kooskõlas tagasisaatmisotsuse või väljasaatmiskorraldusega, mille päritoluliikmesriik tegi pärast rahvusvahelise kaitse taotluse tagasivõtmist või tagasilükkamist, ajakohastab päritoluliikmesriik oma asjaomast isikut käsitlevat andmekogumit, mis on salvestatud kooskõlas käesoleva määruse artikliga 12, lisades sinna isiku territooriumilt väljasaatmise või lahkumise kuupäeva;
- e) liikmesriik, kellest vastavalt [määruse (EL) nr [.../...]] artikli 19 lõikele 1] saab vastutav liikmesriik, ajakohastab asjaomast taotlejat käsitlevat andmekogumit, mis on salvestatud kooskõlas käesoleva määruse artikliga 12, lisades sinna kuupäeva, mil tehti otsus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise kohta.

Artikkel 12

Andmete salvestamine

Kesksüsteemis salvestatakse üksnes järgmised andmed:

- a) sõrmejälgede andmed;
- b) näokujutis;
- c) perekonnanimi (perekonnanimed) ja eesnimi (eesnimed), sünnijärgne nimi (nimed) ja varem kasutatud nimed ning kõik varjunimed, mis võidakse sisestada eraldi;
- d) kodakondsus(ed);
- e) sünnikoht ja -kuupäev;

- f) päritoluliikmesriik, rahvusvahelise kaitse taotluse esitamise koht ja kuupäev; artikli 11 punktis b osutatud juhtudel mõeldakse taotluse esitamise kuupäeva all kuupäeva, mille sisestas taotleja üle andnud liikmesriik;
- g) sugu;
- h) isikut tõendava või reisidokumendi liik ja number, **kui need on kättesaadavad**; välja andnud riigi kolmetäheline kood ja **kehtivuse lõppemise kuupäev** [...];
- i) viitenumber, mida kasutab päritoluliikmesriik;
- [j) rahvusvahelise kaitse taotluse kordumatu number vastavalt määruse (EL) nr [...] artikli 22 lõikele 2;]
- [k) artikli 11 punkti c kohane jaotusmehhanismiga määratud liikmesriik;]
- l) **biomeetriliste andmete** [...] võtmise kuupäev;
- m) andmete kesksüsteemi edastamise kuupäev;
- n) operaatori kasutajatunnus;
- o) kui see on kohaldatav, siis vastavalt artikli 11 punktile a asjaomase isiku õnnestunud üleandmise järgne saabumiskuupäev;
- p) kui see on kohaldatav, siis vastavalt artikli 11 punktile b asjaomase isiku õnnestunud üleandmise järgne saabumiskuupäev;

- [q) kui see on kohaldatav, siis vastavalt artikli 11 punktile c asjaomase isiku õnnestunud üleandmise järgne saabumiskuupäev;]
- r) kui see on kohaldatav, siis vastavalt artikli 11 punktile d asjaomase isiku liikmesriikide territooriumilt lahkumise või väljasaatmise kuupäev;
- s) kui see on kohaldatav, siis vastavalt artikli 11 punktile e taotluse läbivaatamise otsuse tegemise kuupäev.

III PEATÜKK

VÄLISPIIRI EBASEADUSLIKUL ÜLETAMISEL KINNI PEETUD KOLMANDATE RIIKIDE KODANIKUD VÕI KODAKONDSUSETA ISIKUD

Artikkel 13

Biomeetriliste [...] andmete kogumine ja edastamine

1. Iga liikmesriik võtab viivitamata **biomeetrilised andmed** [...] kõikidelt vähemalt kuueaastastelt kolmandatest riikidest saabunud kolmandate riikide kodanikelt või kodakondsuseta isikutelt, kelle pädevad kontrolliasutused on kinni pidanud seoses kõnealuse liikmesriigi maismaa-, mere- või õhupiiri ebaseadusliku ületamisega ja keda ei ole tagasi saadetud või kes asuvad füüsiliselt liikmesriikide territooriumil ning keda ei ole kogu kinnipidamise ja tagasisaatmise otsuse alusel väljasaatmise vahelise ajavahemiku vältel hoitud vahi all, vangistuses või kes ei ole olnud eeluurimise all [...].

2. Asjaomane liikmesriik edastab võimalikult kiiresti ja hiljemalt 72 tunni jooksul pärast kinnipidamise kuupäeva kesksüsteemi iga lõikes 1 nimetatud kolmandate riikide kodaniku või kodakondsuseta isiku kohta, keda ei ole tagasi saadetud, järgmised andmed:
- a) sõrmejälgede andmed;
 - b) näokujutis;
 - c) perekonnanimi (perekonnanimed) ja eesnimi (eesnimed), sünnijärgne nimi (nimed) ja varem kasutatud nimed ning kõik varjunimed, mis võidakse sisestada eraldi;
 - d) kodakondsus(ed);
 - e) sünnikoht ja -aeg;
 - f) päritoluliikmesriik, kinnipidamise koht ja kuupäev;
 - g) sugu;
 - h) isikut tõendava või reisidokumendi liik ja number, **kui need on kättesaadavad**; välja andnud riigi kolmetäheline kood ja **kehtivuse lõppemise kuupäev** [...];
 - i) viitenumber, mida kasutab päritoluliikmesriik;
 - j) **biomeetriliste andmete** [...] võtmise kuupäev;
 - k) andmete kesksüsteemi edastamise kuupäev;
 - l) operaatori kasutajatunnus;
 - m) kui see on kohaldatav, siis vastavalt lõikele 6 asjaomase isiku liikmesriikide territooriumilt lahkumise või väljasaatmise kuupäev.

3. Erandina lõikest 2 tuleb lõikes 2 nimetatud andmed, mis on seotud isikutega, kes on kinni peetud vastavalt lõikes 1 kirjeldatule ning kes viibivad füüsiliselt liikmesriikide territooriumil, kuid keda hoitakse pärast nende kinnipidamist vahi all, vangistuses või eeluurimise all kauem kui 72 tundi, edastada enne nende vahi alt, vangistusest või eeluurimise alt vabanemist.
4. Käesoleva artikli lõikes 2 nimetatud 72-tunnise tähtaja mittetäitmine ei vabasta liikmesriike **biomeetriliste andmete** [...] võtmise ja kesksüsteemi edastamise kohustusest. Kui sõrmeotste seisukord ei võimalda võtta sõrmejälgi kvaliteediga, mis võimaldaks asjakohaselt teostada artikli 26 kohast võrdlust, peab päritoluliikmesriik vastavalt käesoleva artikli lõikes 1 kirjeldatule kinni peetud isikute sõrmejäljed uuesti võtma ja saatma need uuesti võimalikult kiiresti ning hiljemalt 48 tunni jooksul pärast nende edukat uuesti võtmist.
5. Juhul kui kinnipeetud isiku **biomeetrilisi andmeid** [...] ei ole võimalik võtta tema tervise tagamiseks või rahvatervise kaitseks võetud meetmete tõttu, siis peab asjaomane liikmesriik erandina lõikest 1 võtma selle isiku **biomeetrilised andmed** [...] ja edastama need võimalikult kiiresti ja hiljemalt 48 tunni jooksul pärast seda, kui nimetatud tervisealaseid põhjuseid enam ei esine.

Tõsiste tehniliste raskuste korral võivad liikmesriigid riiklike talitluspidevuse kavade rakendamiseks pikendada lõikes 2 nimetatud 72-tunnist tähtaega kõige rohkem 48 tunni võrra.

6. Niipea kui päritoluliikmesriik saab tagada, et asjaomane isik, kelle andmed salvestati vastavalt lõikele 1 Eurodac-süsteemi, on liikmesriikide territooriumilt lahkunud kooskõlas tagasisaatmisotsuse või väljasaatmiskorraldusega, ajakohastab päritoluliikmesriik asjaomast isikut käsitlevat andmekogumit, mis on salvestatud kooskõlas lõikega 2, lisades sinna isiku territooriumilt väljasaatmise või lahkumise kuupäeva.
7. **Asjaomase liikmesriigi taotluse korral võivad biomeetrilisi [...] andmeid võtta ja edastada** ka Euroopa piiri- ja rannikuvalverühmad, kui nad täidavad oma ülesandeid ja kasutavad oma volitusi kooskõlas [määrusega, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2007/2004, määrus (EÜ) nr 863/2007 ja nõukogu otsus 2005/267/EÜ].

IV PEATÜKK

LIIKMESRIIGIS EBASEADUSLIKULT VIIBIVAD KOLMANDATE RIIKIDE KODANIKUD VÕI KODAKONDSUSETA ISIKUD

Artikkel 14

Biomeetriliste [...] andmete kogumine ja edastamine

1. Iga liikmesriik võtab kõikidelt vähemalt kuueaastastelt ebaseaduslikult liikmesriigis viibimiselt tabatud kolmandate riikide kodanikelt või kodakondsuseta isikutelt viivitamata **biomeetrilised andmed [...]**.

2. Asjaomane liikmesriik edastab võimalikult kiiresti ja hiljemalt 72 tunni jooksul pärast kinnipidamise kuupäeva kesksüsteemi iga lõikes 1 nimetatud kolmandate riikide kodaniku või kodakondsuseta isiku kohta järgmised andmed:
- a) sõrmejälgede andmed;
 - b) näokujutis;
 - c) perekonnanimi (perekonnanimed) ja eesnimi (eesnimed), sünnijärgne nimi (nimed) ja varem kasutatud nimed ning kõik varjunimed, mis võidakse sisestada eraldi;
 - d) kodakondsus(ed);
 - e) sünnikoht ja -aeg;
 - f) päritoluliikmesriik, kinnipidamise koht ja kuupäev;
 - g) sugu;
 - h) isikut tõendava või reisidokumendi liik ja number, **kui need on kättesaadavad**; välja andnud riigi kolmetäheline kood ja **kehtivuse lõppemise kuupäev** [...];
 - i) viitenumber, mida kasutab päritoluliikmesriik;
 - j) **biomeetriliste andmete** [...] võtmise kuupäev;

- k) andmete kesksüsteemi edastamise kuupäev;
- l) operaatori kasutajatunnus;
- m) kui see on kohaldatav, siis vastavalt lõikele 6 asjaomase isiku liikmesriikide territooriumilt lahkumise või väljasaatmise kuupäev.

3. [...]

4. Käesoleva artikli lõikes 2 [...] nimetatud 72-tunnise tähtaja mittetäitmine ei vabasta liikmesriike **biomeetriliste andmete** [...] võtmise ja kesksüsteemi edastamise kohustusest. Kui sõrmeotste seisukord ei võimalda võtta sõrmejälgi kvaliteediga, mis võimaldaks asjakohaselt teostada artikli 26 kohast võrdlust, peab päritoluliikmesriik vastavalt käesoleva artikli lõikes 1 kirjeldatule kinni peetud isikute sõrmejäljed uuesti võtma ja saatma need uuesti võimalikult kiiresti ning hiljemalt 48 tunni jooksul pärast nende edukat uuesti võtmist.
5. Juhul kui kinnipeetud isiku **biomeetrilisi andmeid** [...] ei ole võimalik võtta tema tervise tagamiseks või rahvatervise kaitseks võetud meetmete tõttu, siis peab asjaomane liikmesriik erandina lõikest 1 võtma selle isiku **biomeetrilised andmed** [...] ja edastama need võimalikult kiiresti ja hiljemalt 48 tunni jooksul pärast seda, kui nimetatud tervisealaseid põhjuseid enam ei esine.

Tõsiste tehniliste raskuste korral võivad liikmesriigid riiklike talitluspidevuse kavade rakendamiseks pikendada lõikes 2 nimetatud 72-tunnist tähtaega kõige rohkem 48 tunni võrra.

6. Niipea kui päritoluliikmesriik saab tagada, et asjaomane isik, kelle andmed salvestati vastavalt **lõikele 1** [...] Eurodac-süsteemi, on liikmesriikide territooriumilt lahkunud kooskõlas tagasisaatmisotsuse või väljasaatmiskorraldusega, ajakohastab päritoluliikmesriik asjaomast isikut käsitlevat andmekogumit, mis on salvestatud kooskõlas lõikega 2 [...], lisades sinna isiku territooriumilt väljasaatmise või lahkumise kuupäeva.

V PEATÜKK

RAHVUSVAHELISE KAITSE TAOTLEJATE JA VÄLISPIIRI EBASEADUSLIKUL ÜLETAMISEL KINNI PEETUD VÕI LIIKMESRIIGIS EBASEADUSLIKULT VIIBIVATE KOLMANDATE RIIKIDE KODANIKE VÕI KODAKONDSUSETA ISIKUTE ANDMETE VÕRDLEMISE KORD

Artikkel 15

Biomeetriliste [...] andmete võrdlemine

1. Liikmesriigi edastatud **biomeetrilisi** [...] andmeid, välja arvatud vastavalt artikli 11 punktidele b ja c edastatud andmeid, võrreldakse automaatselt teiste liikmesriikide edastatud ja kesksüsteemis juba kooskõlas artikli 10 lõikega 1, artikli 13 lõikega 1 ja artikli 14 lõikega 1 talletatud **biomeetriliste** [...] andmetega.

2. Liikmesriigi nõudmisel tagab kesksüsteem, et käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud võrdlemine hõlmaks lisaks teistest liikmesriikidest saadud **biomeetrilistele** [...] andmetele ka selle liikmesriigi varem edastatud **biomeetrilisi** [...] andmeid.
3. Kesksüsteem edastab artikli 26 lõikes 4 sätestatud korras automaatselt päritoluliikmesriigile teate kokkulangevuse või negatiivsete võrdlustulemuste kohta. Kokkulangevuse korral edastab kesksüsteem kõikide kokkulangevate andmekogumite kohta artiklis 12, artikli 13 lõikes 2 ja artikli 14 lõikes 2 nimetatud andmed, vajaduse korral koos artikli 19 lõikes 1 ja lõikes 4 osutatud märkga. Kui tulemus on negatiivne [...], siis artiklis 12, artikli 13 lõikes 2 ja artikli 14 lõikes 2 nimetatud andmeid ei edastata.
4. Kui [...] liikmesriik saab Eurodac-süsteemist kokkulangevuse, mis võib olla liikmesriigile abiks artikli 1 lõike 1 punktis a sätestatud kohustuste täitmisel, on see tõendina muude kokkulangevuste suhtes ülimuslik.

Artikkel 16

Näokujutise andmete võrdlemine

- (1) Kui sõrmeotste seisukord ei võimalda võtta sõrmejälgi kvaliteediga, mis võimaldaks asjakohaselt teostada artikli 26 [...] kohast võrdlust, siis võrdleb liikmesriik näokujutise andmeid [...].
- (2) Andmesubjekti näokujutise andmeid ja tema sugu käsitlevaid andmeid, välja arvatud vastavalt artikli 11 punktidele b ja c edastatud andmeid, võib automaatselt võrrelda teiste liikmesriikide edastatud ja kooskõlas artikli 10 lõikega 1, artikli 13 lõikega 1 ja artikli 14 lõikega 1 kesksüsteemis juba talletatud näokujutise andmetega ja andmesubjekti sugu käsitlevate isikuandmetega.

- (3) Liikmesriigi nõudmisel tagab kesksüsteem, et käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud võrdlemine hõlmaks lisaks teistest liikmesriikidest saadud näokujutise andmetele ka selle liikmesriigi varem edastatud näokujutise andmeid.
- (4) Kesksüsteem edastab artikli 26 lõikes 5 [...] sätestatud korras automaatselt päritoluliikmesriigile teate kokkulangevuse või negatiivsete võrdlustulemuste kohta. Kokkulangevuse korral edastab kesksüsteem kõikide kokkulangevate andmekogumite kohta artiklis 12, artikli 13 lõikes 2 ja artikli 14 lõikes 2 nimetatud andmed, vajaduse korral koos artikli 19 [...] lõikes 1 ja lõikes 4 osutatud märkega. Kui võrdlustulemus on negatiivne, siis artiklis 12, artikli 13 lõikes 2 ja artikli 14 lõikes 2 nimetatud andmeid ei edastata.
- (5) Kui [...] liikmesriik saab Eurodac-süsteemist kokkulangevuse, mis võib olla liikmesriigile abiks artikli 1 lõike 1 punktis a sätestatud kohustuste täitmisel, on see tõendina muude kokkulangevuste suhtes ülimuslik.

VI PEATÜKK

ANDMETE SÄILITAMINE, ANDMETE ENNETÄHTAEGNE KUSTUTAMINE JA ANDMETE MÄRKIMINE

Artikkel 17

Andmete säilitamine

1. Kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejatega seonduvaid artiklis 12 nimetatud andmekogumeid säilitatakse artikli 10 lõikes 1 nimetatud eesmärgil kesksüsteemis kümne aasta jooksul pärast **biomeetriliste andmete** [...] võtmist.

2. Kõiki kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isikuga seonduvaid artikli 13 lõikes 2 nimetatud andmekogumeid säilitatakse artikli 13 lõikes 1 nimetatud eesmärgil kesksüsteemis viie aasta jooksul pärast **biomeetriliste andmete** [...] võtmist.
3. Kõiki kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isikuga seonduvaid artikli 14 lõikes 2 nimetatud andmekogumeid säilitatakse artikli 14 lõikes 1 nimetatud eesmärgil kesksüsteemis viie aasta jooksul pärast **biomeetriliste andmete** [...] võtmist.
4. Käesoleva artikli lõigetes 1–3 osutatud andmete säilitusaegade möödudes kustutab kesksüsteem automaatselt kesksüsteemis olevad andmesubjektide andmed.

Artikkel 18

Andmete ennetähtaegne kustutamine

1. Andmed isiku kohta, kes on saanud liikmesriigi kodakondsuse enne artikli 17 lõikes 1, 2 või 3 nimetatud tähtaja lõppu, kustutatakse kesksüsteemist vastavalt artikli 28 lõikele 4 niipea, kui päritoluliikmesriik saab teada, et kõnealune isik on saanud kodakondsuse.
2. Kesksüsteem teavitab võimalikult kiiresti ja hiljemalt 72 tunni jooksul kõiki päritoluliikmesriike sellest, et mõni teine päritoluliikmesriik, kelle otsing on leidnud kokkulangevuse nende poolt artikli 10 lõikes 1, artikli 13 lõikes 1 või artikli 14 lõikes 1 osutatud isikutega seoses edastatud andmetega, on kustutanud andmed kooskõlas lõikega 1.

Artikkel 19

Andmete märkimine

1. Päritoluliikmesriik, kes on võtnud rahvusvahelise kaitse alla rahvusvahelise kaitse taotleja, kelle andmed olid artikli 12 kohaselt eelnevalt kesksüsteemi salvestatud, teeb artikli 1 lõike 1 punktis a sätestatud eesmärgil asjaomaste andmete kohta märke kooskõlas nõuetega, mille eu-LISA on kesksüsteemiga toimuva elektroonilise teabevahetuse jaoks kehtestanud. Kõnealust märget säilitatakse kesksüsteemis vastavalt artikli 17 lõikele 1, et võimaldada artiklitega 15 ja 16 ettenähtud edastamist. Kesksüsteem teavitab võimalikult kiiresti ja hiljemalt 72 tunni jooksul kõiki päritoluliikmesriike sellest, et teine päritoluliikmesriik, kelle otsing on leidnud kokkulangevuse tema poolt artikli 10 lõikes 1, artikli 13 lõikes 1 või artikli 14 lõikes 1 osutatud isikute kohta edastatud andmetega, on teinud andmete kohta märke. Teised päritoluliikmesriigid teevad samuti vastavate andmekogumite kohta märke.
2. Rahvusvahelise kaitse saajate kohta kesksüsteemis säilitatavad ja käesoleva artikli lõike 1 kohaselt märgitud andmed tehakse artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil võrdlemise jaoks kättesaadavaks, **kuni need andmed kesksüsteemist artikli 17 lõike 4 kohaselt automaatselt kustutatakse [...]**.

[...]

3. Päritoluliikmesriik eemaldab kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku andmete kohta eelnevalt kooskõlas käesoleva artikli lõikega 1 või 2 tehtud märke [...], kui tema staatus on [direktiivi 2011/95/EL artikli 14 või 19 alusel tühistatud, lõpetatud või selle uuendamisest on keeldutud.
4. Päritoluliikmesriik, kes on andnud elamisloa ebaseaduslikult riigis viibivale kolmanda riigi kodanikule või kodakondsuseta isikule, kelle andmed olid artikli 13 lõike 2 ja artikli 14 lõike 2 kohaselt eelnevalt kesksüsteemi salvestatud, teeb artikli 1 lõike 1 punktis b sätestatud eesmärgil asjaomaste andmete kohta märke kooskõlas nõuetega, mille eu-LISA on kesksüsteemiga toimuva elektroonilise teabevahetuse jaoks kehtestanud. Kõnealust märget säilitatakse kesksüsteemis vastavalt artikli 17 lõigetele 2 ja 3, et võimaldada artikliga 15 ja artikliga 16 ettenähtud edastamist. Kesksüsteem teavitab võimalikult kiiresti ja hiljemalt 72 tunni jooksul kõiki päritoluliikmesriike sellest, et mõni teine päritoluliikmesriik, kelle otsing on leidnud kokkulangevuse nende poolt artikli 13 lõikes 1 või artikli 14 lõikes 1 osutatud isikutega seoses edastatud andmetega, on andmed märkinud. Teised päritoluliikmesriigid teevad samuti vastavate andmekogumite kohta märke.
5. Ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute kohta kesksüsteemis säilitatavad ja käesoleva artikli lõike 4 kohaselt märgitud andmed tehakse artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil võrdlemise jaoks kättesaadavaks kuni need andmed kesksüsteemist artikli 17 lõike 4 kohaselt automaatselt kustutatakse.

VII PEATÜKK

ÕIGUSKAITSE EESMÄRGIL TOIMUVA ANDMETE VÕRDLEMISE JA EDASTAMISE KORD

Artikkel 20

Biomeetriliste [või tähtnumbriliste] [...] andmete Eurodac-süsteemi andmetega võrdlemise kord

1. Artikli 6 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 2 osutatud määratud asutused võivad artikli 1 lõike 1 punktis c, sätestatud eesmärgil esitada kontrolliasutusele artikli 21 lõikes 1 osutatud põhjendatud elektroonilise taotluse koos nende kasutatava viitenumbriga, et ta edastaks **biomeetrilised andmed [või tähtnumbrilised] [...]** andmed võrdlemiseks riikliku juurdepääsupunkti kaudu kesksüsteemile. Kontrolliasutus kontrollib kõnealuse taotluse saamise korral, kas kõik artiklis 21 või 22 sätestatud tingimused andmete võrdlemise taotlemiseks on täidetud.
2. Kui kõik artiklites 21 või 22 osutatud tingimused andmete võrdlemise taotlemiseks on täidetud, edastab kontrolliasutus andmete võrdlemise taotluse riiklikule juurdepääsupunktile, kes omakorda edastab selle vastavalt artiklitele 15 ja 16 kesksüsteemile andmete võrdlemiseks artikli 10 lõike 1, artikli 13 lõike 1 ja artikli 14 lõike 1 kohaselt kesksüsteemile edastatud **biomeetriliste [või tähtnumbriliste] [...]** andmetega.

3. Näokujutise andmeid võib kooskõlas artikli 16 lõikega 1 võrrelda artikli 1 lõike 1 punkti c kohaselt muude kesksüsteemis olevate näokujutise andmetega, kui sellised andmed on artikli 21 lõike 1 kohase põhjendatud elektroonilise taotluse esitamise ajal kättesaadavad.
4. Kiireloomulistel erandjuhtudel, kui on vaja ennetada terroriakti või muu raske kuriteoga seonduvat vahetut ohtu, võib kontrolliasutus edastada **biomeetrilised [või tähtnumbrilised]** [...] andmed võrdlemiseks riiklikule juurdepääsupunktile kohe pärast määratud asutuselt taotluse saamist ning alles tagantjärele kontrollida, kas kõik artiklis 21 või 22 osutatud tingimused andmete võrdlemise taotlemiseks on täidetud, sealhulgas seda, kas ka tegelikult oli tegemist kiireloomulise erandjuhtumiga. Kõnealune järelkontroll tehakse liigse viivitusega pärast taotluse menetlemist.
5. Kui järelkontrolli käigus tehakse kindlaks, et juurdepääs Eurodac-süsteemi andmetele ei olnud õigustatud, kustutavad kõik Eurodac-süsteemist saadud teabele juurdepääsu omanud asutused selle teabe ja teavitavad kõnealusest kustutamisest kontrolliasutust.

Artikkel 21

Tingimused määratud asutuste juurdepääsuks Eurodac-süsteemile

1. Määratud asutused võivad oma volituste piires ja artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil esitada põhjendatud elektroonilise taotluse **biomeetriliste [või tähtnumbriliste]** [...] andmete võrdlemiseks kesksüsteemis säilitatavate andmetega ainult siis, kui **on läbi viidud eelnev kontroll** [...]:

- siseriiklikes [...] andmebaasides; **ning**
- kõigi teiste liikmesriikide sõrmejälgede automaatse tuvastamise süsteemides otsuse 2008/615/JSK alusel, kui võrdlemine on tehniliselt võimalik, välja arvatud juhul, kui võib põhjendatult eeldada, et nende süsteemide andmetega võrdlemine ei aita andmesubjekti tuvastada. Vastavad põhjendatud eeldused lisatakse elektroonilisse põhjendatud taotlusesse Eurodac-süsteemi andmetega võrdlemiseks, mille määratud asutus esitab kontrolliasutusele [...]
- [...]

ning täidetud on kõik alljärgnevad tingimused:

- a) võrdlemine on vajalik terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks, st et esineb ülekaalukas avaliku julgeoleku huvi, mis muudab andmebaasi päringu proportsionaalseks meetmeks;
- b) võrdlemine on vajalik konkreetse juhtumi korral **või konkreetsete isikute puhul** [...]; ning
- c) on põhjendatult alust arvata, et võrdlemine aitab oluliselt kaasa asjaomase kuriteo ennetamisele, avastamisele või uurimisele. Selline põhjendatud alus esineb eeskätt põhjendatud kahtluse korral, et terroriaktis või muus raskes kuriteos kahtlustatav isik või selle toimepanija või ohver kuulub käesoleva määrusega hõlmatud isikute kategooriasse.

2. Taotlus andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega [**artikli 1 lõike 1 punkti c kohaldamisel tehakse**] [...] **biomeetriliste** [**või tähtnumbriliste**] [...] andmetega.

Artikkel 22

Tingimused Europoli juurdepääsuks Eurodac-süsteemile

1. Europoli määratud asutus võib artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil esitada põhjendatud elektroonilise taotluse **biomeetriliste [või tähtnumbriliste]** [...] andmete võrdlemiseks kesksüsteemis säilitatavate andmetega, seda Europoli volituste piires ja kui see on vajalik Europoli ülesannete täitmiseks ning üksnes juhul, kui võrdlused mis tahes Europolile tehniliselt ja õiguslikult kättesaadavates infotöötlussüsteemides säilitatavate **biomeetriliste [või tähtnumbriliste]** [...] andmetega ei võimaldanud andmesubjekti isikut tuvastada ning kui täidetud on kõik alljärgnevad tingimused:
 - a) võrdlemine on vajalik, et toetada ja tugevdada liikmesriikide meetmeid Europoli pädevusse kuuluvate terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks, s.t et esineb ülekaalukas avaliku julgeoleku huvi, mis muudab andmebaasi päringu proportsionaalseks meetmeks;
 - b) võrdlemine on vajalik konkreetse juhtumi korral **või konkreetsete isikute puhul** [...]; ning
 - c) on põhjendatult alust arvata, et võrdlemine aitab oluliselt kaasa asjaomase kuriteo ennetamisele, avastamisele või uurimisele. Selline põhjendatud alus esineb eeskätt põhjendatud kahtluse korral, et terroriaktis või muus raskes kuriteos kahtlustatav isik või selle toimepanija või ohver kuulub käesoleva määrusega hõlmatud isikute kategooriasse.

2. Taotlus andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega [**artikli 1 lõike 1 punkti c kohaldamisel tehakse**] [...] **biomeetriliste [või tähtnumbriliste]** [...] andmetega.
3. Teabe töötlemiseks, mida Europol saab Eurodac-süsteemi andmetega võrdlemise tulemusel, on vajalik päritoluliikmesriigi luba. Selline luba saadakse kõnealuses liikmesriigis asuva Europoli siseriikliku üksuse kaudu.

Artikkel 23

Määratud asutuste, kontrolliasutuste ja riiklike juurdepääsupunktide vaheline teabevahetus

1. Ilma et see piiraks artikli 27 kohaldamist, peab igasugune määratud asutuste, kontrolliasutuste ja riiklike juurdepääsupunktide vaheline teabevahetus olema turvaline ja toimuma elektrooniliselt.
2. Artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil töötlevad liikmesriigid **biomeetrilisi andmeid** [...] digitaalselt ja edastavad need kokkulepitud liidese juhenddokumendis sätestatud andmevormingus, tagamaks et andmeid oleks võimalik võrrelda sõrmejälgede **ja näokujutise** tuvastamise elektroonilise süsteemi abil.

VIII PEATÜKK

ANDMETE TÖÖTLEMINE, ANDMEKAITSE JA VASTUTUS

Artikkel 24

Vastutus andmete töötlemise eest

1. Päritoluliikmesriik vastutab järgneva tagamise eest:
 - a) **biomeetrilisi andmeid ja muid artiklis 12, artikli 13 lõikes 2 ja artikli 14 lõikes 2 nimetatud andmeid** [...] võetakse seaduslikul viisil;
 - b) **biomeetrilised** [...] andmed ja muud artiklis 12, artikli 13 lõikes 2 ja artikli 14 lõikes 2 nimetatud andmed edastatakse kesksüsteemi seaduslikul viisil;
 - c) kesksüsteemi edastamise ajal on andmed täpsed ja ajakohased;
 - d) andmeid salvestatakse, säilitatakse ja parandatakse kesksüsteemis ning kustutatakse sealt seaduslikul viisil, ilma et see piiraks eu-LISA vastutust;
 - e) kesksüsteemi poolt edastatud **biomeetriliste** [...] andmete võrdlustulemusi töödeldakse seaduslikul viisil.
2. Vastavalt artiklile 36 tagab päritoluliikmesriik lõikes 1 nimetatud andmete turvalisuse enne kesksüsteemi edastamist ja edastamise ajal, samuti nende andmete turvalisuse, mille ta saab kesksüsteemist.

3. Päritoluliikmesriik vastutab andmete lõpliku identifitseerimise eest vastavalt artikli 26 lõikele 4.
4. eu-LISA tagab, et kesksüsteem tegutseb käesoleva määruse kohaselt. eu-LISA teeb eelkõige järgmist:
 - a) võtab meetmed, mis tagavad, et kesksüsteemiga töötavad isikud töötleksid selles salvestatud andmeid üksnes Eurodac-süsteemi eesmärkide kohaselt, mis on sätestatud artiklis 1;
 - b) võtab kõik vajalikud meetmed, et tagada kesksüsteemi turvalisus vastavalt artiklile 36;
 - c) tagab, et kesksüsteemile oleks juurdepääs ainult kesksüsteemiga töötama volitatud isikutel, ilma et see piiraks Euroopa Andmekaitseinspektori pädevust.

eu-LISA teatab Euroopa Parlamendile ja nõukogule ning Euroopa Andmekaitseinspektorile kõikidest esimese lõigu kohaselt võetavatest meetmetest.

Artikkel 25

Andmete edastamine

1. **Biomeetrilisi andmeid ja muid isikuandmeid** [...] töödeldakse digitaalselt ning need edastatakse kokkulepitud liidese juhenddokumendis sätestatud andmevormingus. Kui see on kesksüsteemi tõhusaks toimimiseks vajalik, kehtestab eu-LISA tehnilised nõuded kõnealuses vormingus andmete edastamiseks liikmesriikide ja kesksüsteemi vahel. eu-LISA tagab, et liikmesriikide edastatud **biomeetrilisi** [...] andmeid on võimalik võrrelda sõrmejälgede ja nägude tuvastamise elektroonilise süsteemi abil.

2. Liikmesriigid peavad artiklis 12, artikli 13 lõikes 2 ja artikli 14 lõikes 2 osutatud andmed esitama elektrooniliselt. Artiklis 12, artikli 13 lõikes 2 ja artikli 14 lõikes 2 osutatud andmed salvestatakse automaatselt kesksüsteemi. Kui see on kesksüsteemi tõhusaks toimimiseks vajalik, kehtestab eu-LISA tehnilised nõuded, tagamaks et andmeid on võimalik nõuetekohaselt liikmesriikide ja kesksüsteemi vahel elektrooniliselt edastada.
3. Artikli 12 punktis i, artikli 13 lõike 2 punktis i, artikli 14 lõike 2 punktis i ja artikli 20 lõikes 1 osutatud viitenumbri abil on võimalik andmed üheselt siduda konkreetse isiku ning andmeid edastava liikmesriigiga. Lisaks võimaldab see tuvastada, kas nimetatud andmed seonduvad artikli 10 lõikes 1, artikli 13 lõikes 1 või artikli 14 lõikes 1 nimetatud isikuga.
4. Viitenumber algab identifitseerimistähe või -tähtedega, mille alusel tehakse kindlaks andmed edastanud liikmesriik. Identifitseerimistähele või -tähtedele järgneb isiku või taotluse kategooria tähis. „1“ tähistab artikli 10 lõikes 1 nimetatud isikute andmeid, „2“ artikli 13 lõikes 1 nimetatud isikute andmeid, „3“ artikli 14 lõikes 1 nimetatud isikute andmeid, „4“ artiklis 21 nimetatud taotlusi, „5“ artiklis 22 nimetatud taotlusi ning „9“ artiklis 30 nimetatud taotlusi.
5. eu-LISA kehtestab tehnilised menetlused, mille abil liikmesriigid tagavad üheste andmete jõudmise kesksüsteemi.
6. Kesksüsteem kinnitab nii kiiresti kui võimalik andmete kättesaamist. Selleks kehtestab eu-LISA vajalikud tehnilised nõuded, tagamaks et liikmesriik saab taotluse korral kättesaamistõendi.

Artikkel 26

Võrdlemine ja tulemuste edastamine

1. Liikmesriigid tagavad **biomeetriliste** [...] andmete edastamise nõuetekohase kvaliteediga, mis võimaldab nende võrdlemist elektroonilise sõrmejälgede ja näokujutiste tuvastamise süsteemi abil. Kui see on kesksüsteemi võrdlustulemuste ülima täpsuse tagamiseks vajalik, määrab eu-LISA kindlaks edastatavate **biomeetriliste** [...] andmete kvaliteedinõuded. Kesksüsteem kontrollib edastatud **biomeetriliste** [...] andmete kvaliteeti niipea kui võimalik. Kui **biomeetrilisi** [...] andmeid ei ole võimalik sõrmejälgede ja nägude tuvastamise elektroonilise süsteemi abil võrrelda, teavitab kesksüsteem asjaomast liikmesriiki. Asjaomane liikmesriik edastab seejärel nõuetekohase kvaliteediga **biomeetrilised** [...] andmed, kasutades selleks sama viitenumbrit, kui varem edastatud **biomeetriliste** [...] andmete puhul.
2. Kesksüsteem teostab võrdlusi taotluste saabumise järjekorras. Igale taotlusele vastatakse 24 tunni jooksul. Liikmesriigid võivad siseriiklikest õigusaktidest tulenevatel põhjustel nõuda eriti kiireloomulisi võrdlusi, mis tehakse ühe tunni jooksul. Kui nimetatud tähtaegu ei ole võimalik eu-LISAst sõltumatutel põhjustel järgida, töötleb kesksüsteem taotlust eelisjärjekorras niipea, kui eespool nimetatud põhjusi enam ei ole. Sellistel juhtudel kehtestab eu-LISA taotluste eelisjärjekorras käsitlemise tagamise kriteeriumid, kui see on vajalik kesksüsteemi tõhusaks toimimiseks.

3. Kui see on vajalik kesksüsteemi tõhusaks toimimiseks, kehtestab eu-LISA saadud andmete töötlemise ning võrdluse tulemuse edastamise menetluskorra.
4. **Vajaduse korral** kontrollib vastuvõtvas liikmesriigis sõrmejälgede andmete vastavalt artiklile 15 saadud võrdlustulemusi viivitamata selle riigi eeskirjade kohaselt määratud sõrmejäljeekspert, kes on saanud väljaõppe sõrmejälgede võrdlemiseks just käesoleva määrusega ette nähtud viisidel. **Kui kesksüsteemis saadakse sõrmejälgede ja näokujutise andmete alusel kokkulangevus, võivad liikmesriigid vajaduse korral näokujutise võrdlustulemusi kontrollida ja kõrvutada.** Päritoluliikmesriik teostab käesoleva määruse artikli 1 lõike 1 punktides a ja b sätestatud eesmärgil lõpliku identifitseerimise koostöös teiste asjaomaste liikmesriikidega.
5. Vastuvõtvas liikmesriigis kontrollitakse ja kõrvutatakse viivitamatult näokujutise andmete võrdlemise tulemusi, mis on saadud vastavalt artiklile **15, kui kokkulangevus on saadud üksnes näokujutise alusel, ja vastavalt artiklile 16.** Päritoluliikmesriik teostab käesoleva määruse artikli 1 lõike 1 punktides a ja b sätestatud eesmärgil lõpliku identifitseerimise koostöös teiste asjaomaste liikmesriikidega.

Kesksüsteemilt saadud andmed, mis on seotud muude ebausaldatavaks osutunud andmetega, tuleb kustutada niipea, kui kõnealuste andmete ebausaldatavus on kindlaks tehtud.

6. Kui lõigete 4 ja 5 kohane lõplik identifitseerimine näitab, et kesksüsteemilt saadud võrdlustulemus ei lange võrdluseks saadetud **biomeetriliste** [...] andmetega kokku, kustutavad liikmesriigid viivitamata võrdlustulemused ning teavitavad sellisest asjaolust võimalikult kiiresti ja hiljemalt kolme tööpäeva jooksul eu-LISAt ning edastavad päritoluliikmesriigis kasutatud viitenumbri ja tulemuse saanud liikmesriigis kasutatud viitenumbri.

Artikkel 27

Liikmesriikide ja kesksüsteemi vaheline teabevahetus

Liikmesriikide poolt kesksüsteemi ja vastupidi edastatavate andmete edastamiseks kasutatakse sideinfrastruktuuri. Kui see on kesksüsteemi tõhusaks toimimiseks vajalik, kehtestab eu-LISA sideinfrastruktuuri kasutamiseks vajalikud tehnilised protseduurid.

Artikkel 28

Juurdepääs Eurodac-süsteemi salvestatud andmetele, andmete parandamine ja kustutamine

1. Päritoluliikmesriigil on juurdepääs enda edastatud ja käesoleva määruse kohaselt kesksüsteemi salvestatud andmetele.

Liikmesriikidel ei ole õigust teha otsinguid teiste liikmesriikide edastatud andmete kohta ega saada selliseid andmeid, välja arvatud artiklites 15 ja 16 nimetatud võrdlemise tulemusena saadud andmed.

2. Iga liikmesriik määrab artikli 1 lõike 1 punktide a ja b kohaldamise eesmärgil kindlaks asutused, kellel on käesoleva artikli lõike 1 kohaselt juurdepääs kesksüsteemi salvestatud andmetele. Kindlaksmääramisel täpsustatakse konkreetne üksus, kes vastutab käesoleva määruse kohaldamisega seotud ülesannete täitmise eest. Iga liikmesriik edastab komisjonile ja eu-LISA-le viivitamata selliste üksuste loendi ning sellesse tehtud mis tahes muudatused. eu-LISA avaldab konsolideeritud loendi *Euroopa Liidu Teatajas*. Loendi muutmise korral avaldab eu-LISA kord aastas internetis ajakohastatud konsolideeritud loendi.
3. Ainult päritoluliikmesriigil on õigus muuta tema poolt kesksüsteemi edastatud andmeid parandamise või täiendamise teel või neid andmeid kustutada, ilma et see piiraks artiklis 18 sätestatud kustutamise kohaldamist.
4. Kui liikmesriigil või eu-LISA-l on tõendeid, et kesksüsteemis salvestatud andmed on faktiliselt ebatäpsed, teatab ta, ilma et sellega piirataks määruse (EL) nr **2016/679** [...] artikli [33..] kohast isikuandmetega seotud rikkumisest teatamist, sellest võimalikult kiiresti päritoluliikmesriigile.

Kui liikmesriigil on tõendeid, et andmed on kesksüsteemi salvestatud vastuolus käesoleva määrusega, teatab ta sellest võimalikult kiiresti eu-LISA-le, komisjonile ja päritoluliikmesriigile. Päritoluliikmesriik kontrollib kõnealuseid andmeid ja vajaduse korral muudab neid või kustutab need viivitamata.

5. eu-LISA ei edasta ega tee kolmandate riikide asutustele kättesaadavaks kesksüsteemis salvestatud andmeid. Kõnealune keeld ei puuduta kolmandatele riikidele selliste andmete edastamist, mille suhtes kohaldatakse määrust (EL) nr [.../...].

Artikkel 29

Toimingute registreerimine

1. eu-LISA registreerib kõik kesksüsteemi andmetööstustoimingud. Registreerimisel näidatakse juurdepääsu eesmärk, kuupäev ja kellaaeg, edastatud andmed, otsingus kasutatud andmed ja andmed sisestanud või need saanud üksuse nimi ja vastutavad isikud.
2. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud andmeid võib kasutada ainult andmekaitsega seotud andmetöötuse lubatavuse järelevalve eesmärgil ja andmete turvalisuse tagamiseks vastavalt artiklile 34. Registreeritud andmeid tuleb asjakohaste meetmetega kaitsta kõrvaliste isikute eest ja ühe aasta möödumisel artiklis 17 osutatud säilitusperioodi lõpust tuleb need kustutada, kui neid ei vajata juba alanud järelevalvemenetluses.
3. Seoses artikli 1 lõike 1 punktides a ja b sätestatud eesmärgiga võtab iga liikmesriik vajalikke meetmeid, et saavutada käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 esitatud eesmärgid seoses oma riikliku süsteemiga. Lisaks registreerib iga liikmesriik töötajad, kes on nõuetekohaselt volitatud andmeid sisestama või saama.

Artikkel 30

Andmesubjekti õigused teabe saamisel

1. **Kooskõlas määruse (EL) nr 2016/679 III peatükiga** teatab päritoluliikmesriik [...] artikli 10 lõikes 1, artikli 13 lõikes 1 või artikli 14 lõikes 1 hõlmatud isikule kirjalikult ja kui see on vajalik, siis suuliselt keeles, millest ta aru saab või millest arusaamist temalt mõistlikult eeldatakse, kokkuvõtlikul, läbipaistval, arusaadaval ja hõlpsasti juurdepääsetaval kujul ning selges ja lihtsas keeles järgmised andmed:

- a) **määruse (EL) nr 2016/679 artikli 4 lõike 7** [...] tähenduses vastutava töötleja ja tema võimaliku esindaja isik **ja kontaktandmed** ning andmekaitseametniku kontaktandmed;
- b) tema andmete Eurodac-süsteemis töötlemise eesmärk **ja töötlemise õiguslik alus**, sealhulgas määruse (EL) nr [...] eesmärkide kirjeldus vastavalt nimetatud määruse artiklile 6, ning arusaadaval kujul selgitus asjaolu kohta, et liikmesriikidele ja Europolile võidakse õiguskaitse eesmärgil anda juurdepääs Eurodac-süsteemile;
- c) andmete vastuvõtjad või vastuvõtjate kategooriad;
- d) artikli 10 lõikes 1 või artikli 13 lõikes 1 või artikli 14 lõikes 1 käsitletud isiku puhul tema kohustus lasta endalt võtta **biomeetrilised andmed** [...];
- e) artikli 17 kohase andmete säilitamise aeg;
- f) isikul on õigus taotleda vastutavalt töötlejalt tutvumist ennast käsitlevate andmetega ning õigus taotleda teda käsitlevate ebaõigete andmete parandamist ja mittetäielike isikuandmete täiendamist või teda käsitlevate ebaseaduslikult töödeldud isikuandmete kustutamist või piiramist, sealhulgas õigus saada teavet nimetatud õiguste kasutamise korra kohta, sealhulgas artikli 32 lõikes 1 osutatud vastutava töötleja ja järelevalveasutuste kontaktandmed;
- g) õigus esitada **riiklikule** järelevalveasutusele kaebus.

2. Artikli 10 lõikes 1 või artikli 13 lõikes 1 ja artikli 14 lõikes 1 käsitletud isiku puhul esitatakse käesoleva artikli lõikes 1 osutatud teave **biomeetriliste andmete** [...] võtmise ajal.

Kui artikli 10 lõike 1, artikli 13 lõike 1 ja artikli 14 lõike 1 kohaldamisalasse kuuluv isik on alaealine, annavad liikmesriigid teavet eakohasel viisil, **kasutades infolehti ja/või illustratiivseid pilte ja/või ettenäitamist, mis on mõeldud spetsiaalselt selgitama alaealistele biomeetriliste andmete võtmise menetlust.**

3. Ühine teabeleht, mis sisaldab vähemalt käesoleva artikli lõikes 1 ja [määruse (EL) nr [.../...]] artikli 6 lõikes 2] osutatud teavet, koostatakse nimetatud määruse artikli 44 lõikes 2 sätestatud korras.

Teabeleht on selge ja lihtne ning koostatud kokkuvõtlikul, läbipaistval, arusaadaval ja hõlpsasti juurdepääsetaval kujul ning keeles, millest asjaomane isik aru saab või millest arusaamist temalt mõistlikult eeldatakse.

Teabeleht koostatakse nii, et liikmesriigid saavad seda oma riiki puudutava spetsiifilise lisateabega täiendada. Selline riigispetsiifiline lisateave sisaldab vähemalt teavet andmesubjekti õiguste kohta ja riiklikelt järelevalveasutustelt teabe saamise võimaluse kohta ning vastutava töötleja ja andmekaitseametniku ja riiklike järelevalveasutuste kontaktandmeid.

Artikkel 31

Isikuandmete juurdepääsemise, nende parandamise ja kustutamise õigus

1. Andmesubjekt saab käesoleva määruse artikli 1 lõike 1 punktides a ja b sätestatud eesmärgil kasutada juurdepääsemise, parandamise ja kustutamise õigusi kooskõlas määruse (EL) nr **2016/679** [...] III peatüki **ja artiklitega 77 ja 79** ning kohaldades käesolevat artiklit.
2. Igas liikmesriigis hõlmab andmesubjekti juurdepääsuõigus õigust teada saada, missugused andmed on tema kohta kesksüsteemis salvestatud ja milline liikmesriik need kesksüsteemi edastas. Ainult liikmesriik võib anda loa andmetega tutvumiseks.
2. Kui parandamise ja kustutamise õigust kasutatakse muus liikmesriigis, kui see või need, kes andmed edastas(id), võtavad selle liikmesriigi ametiasutused ühendust andmed edastanud liikmesriigi või liikmesriikide ametiasutustega, et viimased võiksid kontrollida andmete õigusust ja nende kesksüsteemi edastamise ja seal salvestamise seaduslikkust.
3. Kui selgub, et kesksüsteemis salvestatud andmed on faktiliselt ebatäpsed või salvestatud ebaseaduslikult, parandab või kustutab need edastanud liikmesriik kõnealused andmed vastavalt artikli 28 lõikele 3. See liikmesriik teatab kirjalikult andmesubjektile, et ta on võtnud meetmeid teda käsitlevate isikuandmete parandamiseks, täiendamiseks, kustutamiseks või nende töötlemise piiramiseks.
4. Kui andmed edastanud liikmesriik ei nõustu sellega, et kesksüsteemis salvestatud andmed on faktiliselt ebatäpsed või salvestatud ebaseaduslikult, teatab ta kirjalikult andmesubjektile, miks ta ei kavatse kõnealuseid andmeid parandada või kustutada.

Liikmesriik annab andmesubjektile teavet ka selle kohta, milliseid abinõusid viimane võib kasutada, kui esitatud selgitus ei ole talle vastuvõetav. Kõnealune teave sisaldab teavet selle kohta, kuidas esitada hagi või vajaduse korral kaebust selle liikmesriigi pädevatele asutustele või kohtutele ning missugust rahalist või muud abi ta asjaomase liikmesriigi õigusnormide kohaselt võib saada.

5. Käesoleva artikli lõigete 1 ja 2 alusel esitatud juurdepääsu, parandamise või kustutamise taotlused peavad sisaldama kõiki andmesubjekti isiku tuvastamiseks vajalikke üksikasju, kaasa arvatud **biomeetrilised andmed** [...]. Niisuguseid andmeid kasutatakse eranditult selleks, et oleks võimalik kasutada andmesubjekti lõigetes 1 ja 2 osutatud õigusi, ja need kustutatakse otsekohe pärast seda.
6. Liikmesriikide pädevad asutused teevad omavahel aktiivselt koostööd, et andmesubjektile kuuluvate parandamise ja kustutamise õiguste teostamine toimuks viivitamata.
7. Kui isik taotleb juurdepääsu teda käsitlevatele andmetele, säilitab pädev asutus sellise taotluse tegemise ja selle käitlemise viisi kohta kirjaliku dokumendi vormis märke ning teeb kõnealuse dokumendi viivitamata kättesaadavaks riiklikele järelevalveasutustele.
8. Taotluse korral teavitavad andmed edastanud liikmesriigi riiklik järelevalveasutus ja selle liikmesriigi riiklik järelevalveasutus, kus andmesubjekt viibib, andmesubjekti sellest, kuidas kasutada õigust nõuda vastutavalt töötlejalt oma isikuandmetele juurdepääsu, nende parandamist, täiendamist, kustutamist või töötlemise piiramist. Järelevalveasutused teevad kooskõlas määruse (EL) **2016/679** [...] VII peatükiga koostööd.

Artikkel 32

Riikliku järelevalveasutuse järelevalve

1. Iga liikmesriik näeb ette, et määruse (EL) **2016/679** [...] artikli [**51** [...] lõikes 1] osutatud iga liikmesriigi [...] **riiklik** järelevalveasutus või -asutused jälgivad artikli 1 lõike 1 punktides a ja b sätestatud eesmärgil isikuandmete töötlemise seaduslikkust kõnealuses liikmesriigis, kaasa arvatud andmete edastamist kesksüsteemi.
2. Iga liikmesriik tagab, et tema riiklikul järelevalveasutusel oleks võimalik saada nõuandeid isikutelt, kellel on **biomeetriliste** [...] andmete kohta piisavalt teadmisi.

Artikkel 33

Euroopa Andmekaitseinspektori järelevalve

1. Euroopa Andmekaitseinspektor tagab, et kõiki Eurodac-süsteemiga seonduvaid, eelkõige eu-LISA teostatavaid isikuandmete töötlemise toiminguid teostatakse kooskõlas määrusega (EÜ) nr 45/2001 ja käesoleva määrusega.
2. Euroopa Andmekaitseinspektor tagab, et vähemalt kord kolme aasta jooksul viiakse kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega läbi eu-LISA's teostatavate isikuandmete töötlemise toimingute audit. Auditi tulemusel koostatud aruanne saadetakse Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile, eu-LISA-le ja riiklikele järelevalveasutustele. eu-LISA-le antakse võimalus teha enne aruande vastuvõtmist selle kohta märkusi.

Artikkel 34

Riiklike järelevalveasutuste ja Euroopa Andmekaitseinspektori koostöö

1. Riiklikud järelevalveasutused ja Euroopa Andmekaitseinspektor, tegutsedes mõlemad oma pädevuse piirides, teevad üksteisega oma kohustuste raames aktiivselt koostööd ja tagavad Eurodac-süsteemi koordineeritud järelevalve.
2. Liikmesriigid tagavad, et igal aastal viib sõltumatu asutus kooskõlas artikli 35 lõikega 1 läbi auditi isikuandmete töötlemise kohta artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil ning et sealhulgas analüüsitakse mõnda põhjendatud elektrooniliste taotluste valimit.

Kontrollitulemused lisatakse artikli 42 lõikes 8 nimetatud liikmesriikide aastaaruandele.

3. Riiklikud järelevalveasutused ja Euroopa Andmekaitseinspektor, tegutsedes mõlemad oma pädevuse piirides, vahetavad asjakohast teavet, abistavad üksteist auditite ja kontrollide läbiviimisel, analüüsivad käesoleva määruse tõlgendamisel või kohaldamisel tekkivaid raskusi, uurivad sõltumatu järelevalve või andmesubjekti õiguste teostamisega seotud probleeme, koostavad ühtlustatud ettepanekuid probleemide ühiseks lahendamiseks ning suurendavad vajaduse korral teadlikkust andmekaitsealastest õigustest.
4. Lõikes 3 sätestatud eesmärgil kohtuvad riiklikud järelevalveasutused ja Euroopa Andmekaitseinspektor vähemalt kaks korda aastas. Nende koosolekute kulud kannab ja nende korraldamise eest vastutab Euroopa Andmekaitseinspektor. Esimesel koosolekul võetakse vastu töökord. Vastavalt vajadusele töötatakse ühiselt välja edasised töömeetodid. Iga kahe aasta tagant saadetakse Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile ja eu-LISA-le ühine tegevusaruanne.

Artikkel 35

Isikuandmete kaitse õiguskaitse eesmärgil

1. Direktiivi **(EL) 2016/680** [...] artikli **41 lõikes 1** [...] osutatud iga liikmesriigi riiklik järelevalveasutus või -asutused teostavad järelevalvet selle üle, et liikmesriik töötleks käesoleva määruse alusel ja käesoleva määruse artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil isikuandmeid ning edastaks need Eurodac-süsteemi ja Eurodac-süsteemist õiguspäraselt.
2. Europol teostatav isikuandmete töötlemine käesoleva määruse alusel toimub kooskõlas otsusega 2009/371/JSK ja selle üle teostab järelevalvet sõltumatu andmekaitseinspektor väljastpoolt. Europol poolt käesoleva määruse kohasel andmete töötlemisel kohaldatakse nimetatud otsuse artikleid 30, 31 ja 32. Sõltumatu väljaspoolne andmekaitseinspektor tagab selle, et isiku õigusi ei rikuta.
3. Käesoleva määruse kohaselt Eurodac-süsteemist artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil saadud isikuandmeid töödeldakse üksnes selliste konkreetsete juhtumite ennetamiseks, avastamiseks või uurimiseks, mille puhul liikmesriik või Europol on teavet palunud.
4. Piiramata direktiivi **(EL) 2016/680** artiklite [23 ja 24] kohaldamist, säilitavad kesksüsteem, määratud ja kontrollivad asutused ning Europol otsinguandmeid, et riiklikud andmekaitseasutused ja Euroopa andmekaitseinspektor saaksid jälgida andmetöötluse vastavust liidu andmekaitse eeskirjadele ning et säilitatavad andmed võimaldaksid koostada artikli 42 lõikes 8 osutatud aastaaruandeid. Muudel juhtudel peale nimetatud eesmärkidel kasutamise kustutatakse isikuandmed ja otsinguandmed kõigist liikmesriigi ja Europol failidest pärast ühe kuu möödumist, välja arvatud juhul, kui andmeid vajatakse konkreetse poolelioleva kriminaalmenetluse jaoks, milleks liikmesriik või Europol on andmeid taotlenud.

Artikkel 36

Andmete turvalisus

1. Päritoluliikmesriik tagab andmete turvalisuse enne nende edastamist kesksüsteemi ning edastamise ajal.
2. Iga liikmesriik võtab seoses kõigi oma pädevate asutuste poolt käesoleva määruse kohaselt töödeldavate andmetega vastu vajalikud meetmed, sealhulgas turvakava, et:
 - a) füüsiliselt kaitsta andmeid, sealhulgas koostades hädaolukorra lahendamise plaanid elutähtsa infrastruktuuri kaitseks;
 - b) hoida ära loata isikute juurdepääs andmetöötlusseadmetele ja ametiasutuse ruumidesse, kus liikmesriik teostab Eurodac-süsteemi eesmärkidega seotud toiminguid (seadmed, juurdepääsukontroll ja sissepääsukontroll);
 - c) hoida ära andmekandjate lugemine, kopeerimine, muutmine või kõrvaldamine vastava loata isikute poolt (andmekandjate kontroll);
 - d) hoida ära andmete sisestamine ja säilitatavate isikuandmetega tutvumine, nende muutmine või kustutamine ilma vastava loata (säilitamise kontroll);
 - e) hoida ära automatiseeritud andmetöötlussüsteemi kasutamine andmesidevahendite abil isikute poolt, kellel puudub selleks luba (kasutajate kontroll);

- f) hoida ära andmete volitamata töötlemine Eurodac-süsteemis ja Eurodac-süsteemis töödeldavate andmete mis tahes volitamata muutmine või kustutamine (andmesisestuse kontroll);
- g) tagada, et Eurodac-süsteemi kasutamiseks volitatud isikutel oleks juurdepääs üksnes andmetele, mis on hõlmatud nende juurdepääsuõigustega, kasutades eranditult individuaalseid ja kordumatuid kasutajatunnuseid ning konfidentsiaalseid juurdepääsuviise (andmetele juurdepääsu kontroll);
- h) tagada, et kõik Eurodac-süsteemile juurdepääsu õigusega asutused loovad isikute jaoks, kellel on õigus andmetele juurde pääseda, andmeid sisestada, ajakohastada, kustutada ja neis otsingut teha, vastavad profiilid, mis kirjeldavad nende isikute ülesandeid ja vastutust, ning teevad need profiilid ja muu asjakohase teabe, mida asutused võivad järelvalve eesmärgil nõuda, määruse (EL) nr **2016/679** [...] **artiklis 51** [...] ja direktiivi **(EL) 2016/680** [...] artiklis 41 osutatud riiklikele järelvalveasutustele nende nõudmisel viivitamata kättesaadavaks (töötajate profiilid);
- i) tagada võimalus kontrollida ja kindlaks määrata, millistele asutustele võib isikuandmeid edastada andmesidevahendite abil (andmeside kontroll);
- j) tagada võimalus kontrollida ja kindlaks teha, missuguseid andmeid on Eurodac-süsteemis töödeldud, ning millal, kes ja millisel eesmärgil seda on teinud (andmesalvestuse kontroll);
- k) hoida eelkõige asjakohaste krüpteerimistehnikate abil ära isikuandmete loata lugemine, kopeerimine, muutmine või kustutamine isikuandmete Eurodac-süsteemi või Eurodac-süsteemist edastamise ajal või andmekandjate transportimise ajal (transpordikontroll);
- l) tagada, et paigaldatud süsteeme on võimalik katkestuse korral taastada (taastamine);

- m) tagada, et Eurodac-süsteem toimib, et selles ilmnevatest toimimisvigadest teatatakse (töökindlus) ja et süsteemirikked ei põhjustaks säilitatavate isikuandmete moonutamist (terviklus);
 - n) teostada järelevalvet käesolevas lõikes osutatud turvameetmete tõhususe üle ja võtta asutusesisese järelevalvega seoses vajalikke korralduslikke meetmeid kooskõla tagamiseks käesoleva määrusega (sisemine audit) ning selleks, et 24 tunni jooksul automaatselt tuvastada kõik punktides b–k loetletud meetmete kohaldamisest tulenevad asjakohased sündmused, mis võivad viidata turvaintsidentidele.
3. Liikmesriigid teavitavad eu-LISA-t oma süsteemides avastatud turvaintsidentidest, ilma et sellega piirataks vastavalt määruse (EL) nr **2016/679** artiklite **33** [...] ja **34** [...] ning **direktiivi (EL) 2016/680** [...] artiklite **30 ja 31** kohaldamist [...]. eu-LISA teavitab turvaintsidentidest liikmesriike, Europoli ja Euroopa andmekaitseinspektorit. Turvaintsidenti kestel teevad asjaomased liikmesriigid, eu-LISA ja Europol omavahel koostööd.
4. eu-LISA võtab vajalikke meetmeid, et saavutada lõikes 2 esitatud eesmärgid seoses Eurodac-süsteemi toimimisega, kaasa arvatud turvakava vastuvõtmine.

Artikkel 37

Keeld edastada andmeid kolmandatele riikidele, rahvusvahelistele organisatsioonidele või eraõiguslikele üksustele

1. Isikuandmeid, mis liikmesriik või Europol saab kesksüsteemist käesoleva määruse kohaselt, ei edastata ega tehta kättesaadavaks ühelegi kolmandale riigile, liidus või väljaspool seda loodud rahvusvahelisele organisatsioonile ega eraõiguslikule üksusele. See keeld kehtib ka juhul, kui nimetatud andmeid töödeldakse edasi liikmesriigi või liikmesriikidevahelisel tasandil direktiivi **(EL) 2016/680** [...] artikli **3 lõike 2** [...] tähenduses.
2. Ühest liikmesriigist pärinevaid ja kokkulangevuse järel liikmesriikide vahel artiklis 1 sätestatud eesmärgil vahetatavaid andmeid ei edastata kolmandatele riikidele, kui esineb reaalne oht, et sellise edastamise tagajärjel võidakse andmesubjekti piinata, ebainimlikult või alandavalt kohelda või karistada või rikkuda mis tahes muid tema põhiõigusi.
3. Artikli 10 lõikes 1 käsitletud isikute kohta ei avaldata ühelegi kolmandale riigile rahvusvahelise kaitse taotlemise asjaoluga seonduvat teavet [...].
4. Lõigetes 1 ja 2 nimetatud keelud ei piira liikmesriigi õigust edastada kõnealuseid andmeid kooskõlas vastavalt määruse (EL) nr **2016/679** [...] V peatükiga või direktiivi **(EL) 2016/680** [...] **V peatüki** kohaselt vastu võetud siseriiklike normidega sellistele kolmandatele riikidele, kelle suhtes kohaldatakse määrust (EL) nr [.../...].

Artikkel 38

Kolmandatele riikidele tagasisaatmise eesmärgil andmete edastamine

1. Erandina käesoleva määruse artiklist 37 võib artikli 10 lõikes 1, artikli 13 lõikes 2, artikli 14 lõikes 1 osutatud isikuid käsitlevaid isikuandmeid, mis liikmesriik sai artikli 1 lõike 1 punktides a või b sätestatud eesmärgil tuvastatud kokkulangevuse tulemusel, kolmandatele riikidele edastada või kättesaadavaks teha kooskõlas määruse (EL) nr **2016/679** [...] **V peatükiga** [...], kui see on vajalik, et tagasisaatmise eesmärgil kolmanda riigi kodaniku isiku või **kodakondsuseta isiku** kindlakstegemist tõendada [...].

[...]

[...]
2. Artikli 10 lõikes 1 käsitletud isikute kohta ei avaldata ühelegi kolmandale riigile rahvusvahelise kaitse taotlemise asjaoluga seonduvat teavet [...].
3. Kolmas riik ei saa kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku **biomeetriliste** [...] andmete või muude isikuandmete võrdlemiseks või edastamiseks kesksüsteemile otsest juurdepääsu ning talle ei anta juurdepääsu liikmesriigi määratud riikliku juurdepääsupunkti kaudu.

Artikkel 39

Logisse registreerimine ja dokumenteerimine

1. Liikmesriigid ja Europol tagavad, et kõik andmetöötlustoimingud, mis tehakse artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega, registreeritakse logisse või dokumenteeritakse taotluse lubatavuse kontrollimiseks, andmete töötlemise õiguspärasuse jälgimiseks ning nende tervikluse ja turvalisuse tagamiseks, aga ka sisekontrolli eesmärgil.

2. Logisid või dokumentatsioonis peavad kõigil juhtudel sisalduma järgmised andmed:
- a) võrdlemise taotluse täpne eesmärk, sealhulgas asjaomase terroriakti või muu raske kuriteo laad, ning Europolil puhul võrdlemise taotluse täpne eesmärk;
 - b) käesoleva määruse artikli 21 lõike 1 kohaselt esitatud mõistlik põhjendus, miks andmeid ei võrrelda teiste liikmesriikide andmetega vastavalt otsusele 2008/615/JSK;
 - c) siseriikliku faili viide;
 - d) riikliku juurdepääsupunkti poolt kesksüsteemile esitatud võrdlemise taotluse kuupäev ja täpne kellaaeg;
 - e) andmete võrdlemise eesmärgil juurdepääsu taotlenud asutuse nimi ja vastutav isik, kes esitas taotluse ja töötles andmeid;
 - f) vajaduse korral teave artikli 20 lõikes 4 osutatud kiireloomulistel juhtudel kohaldatava menetluse kasutamise ja järelkontrolliga seoses tehtud otsuse kohta;
 - g) võrdluse tegemiseks kasutatud andmed;
 - h) kooskõlas siseriiklike eeskirjadega või otsusega 2009/371/JSK otsingu teostanud ametniku ja otsingu teostamiseks ja andmete esitamiseks korralduse andnud ametniku identifitseerimistunnus.
3. Logisid ja dokumentatsiooni kasutatakse ainult andmetöötluse õiguspärasuse kontrollimiseks ning andmete tervikluse ja turvalisuse tagamiseks. Artiklis 42 osutatud järelevalveks ja hindamiseks võib kasutada üksnes logisid, mis ei sisalda isikuandmeid. Pädevatel riiklikel järelevalveasutustel, kes vastutavad taotluse lubatavuse kontrollimise ning andmete töötlemise õiguspärasuse ning nende tervikluse ja turvalisuse järelevalve eest, on oma ülesannete täitmiseks asjakohase taotluse esitamise korral juurdepääs kõnealustele logidele.

Artikkel 40

Vastutus

1. Kõikidel isikutel või liikmesriikidel, kes on kandnud materiaalsel või immateriaalsel kahju mitteõiguspärase andmetöötlustoimingu või mis tahes käesoleva määrusega vastuolus oleva toimingu tagajärjel, on õigus saada hüvitist kahju tekitamise eest vastutavalt liikmesriigilt. Kõnealune liikmesriik vabastatakse täielikult või osaliselt vastutusest, kui ta tõendab, et ta ei ole mingil moel vastutav kahju põhjustanud sündmuse eest.
2. Kui kesksüsteemile tekitatakse kahju seetõttu, et mõni liikmesriik ei täida käesolevast määrusest tulenevaid kohustusi, loetakse see liikmesriik kõnealuse kahju eest vastutavaks, välja arvatud juhul, kui eu-LISA või mõni teine liikmesriik ei ole võtnud mõistlikke meetmeid kahju vältimiseks või selle mõju minimeerimiseks.
3. Lõigetes 1 ja 2 nimetatud kahju eest liikmesriigi vastu esitatavaid hüvitisenõudeid käsitletakse kostjaks oleva liikmesriigi siseriiklike õigusaktide sätete kohaselt kooskõlas määruse (EL) **2016/679** [...] artiklitega **79 ja 80** [...] ja direktiivi (EL) **2016/680** [...] artiklitega **54 ja 55** [...].

IX PEATÜKK

DUBLINETi OPERATIIVJUHTIMINE JA MÄÄRUSE (EL) NR 1077/2011

MUUDATUSED

Artikkel 40a

DubliNeti operatiivjuhtimine ja seotud ülesanded

1. eu-LISA käitab ja haldab samuti eraldi turvalist elektroonilist liikmesriikide ametiasutuste vahelist sidekanalit, nn DubliNet-sidevõrku, mis on loodud [määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18] alusel määruse (EL) nr [...] artiklites 32, 33 ja 46 sätestatud otstarbeks.
2. DubliNeti operatiivjuhtimine hõlmab kõiki ülesandeid, mis on vajalikud, et tagada DubliNeti kättesaadavus viis päeva nädalas tavalisel tööajal.
3. eu-LISA vastutab järgmiste DubliNetiga seotud ülesannete täitmise eest:
 - a) liikmesriikidele tehnilise toe pakkumine kasutajatoe kujul viis päeva nädalas tavalisel tööajal, sealhulgas kommunikatsiooni, e-kirjade krüpteerimise ja dekrüpteerimisega seotud probleemide korral ning vormide allkirjastamisest tulenevate probleemide korral.
 - b) IT-turbeteenuste pakkumine DubliNetile;
 - c) DubliNeti e-kirjade krüpteerimiseks ja allkirjastamiseks kasutatavate elektrooniliste sertifikaatide haldamine, registreerimine ja uuendamine;
 - d) DubliNeti tehniline arendamine;
 - e) lepingulised küsimused.

4. **Amet tagab koostöös liikmesriikidega, et DubliNeti jaoks kasutatakse alati parimat kättesaadavat ja kõige turvalisemat tehnoloogiat ja tehnikaid/meetodeid, mille suhtes viiakse läbi tasuvusanalüüs.**

Artikkel 40b

Määruse (EL) nr 1077/2011 muudatused

1. **Määruse 1077/2011 artikli 1 lõige 2 asendatakse järgmise tekstiga:**

„2. Amet on vastutav teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II), viisainfosüsteemi (VIS), Eurodaci ning riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi operatiivjuhtimise eest.

Samuti vastutab amet eraldi turvalise elektroonilise liikmesriikide ametiasutuste vahelise sidekanali, nn DubliNet-sidevõrgu operatiivjuhtimise eest; DubliNet on loodud [määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18] alusel määruses (EL) nr [604/2013] sätestatud teabevahetuseks.“

2. **Määruse 1077/2011 artikli 5 järele lisatakse järgmine artikkel:**

„Artikkel 5c

DubliNetiga seotud ülesanded

1. **Amet täidab seoses DubliNetiga järgmisi ülesandeid:**
 - a) **määrusega (EL) nr [.../...] ametile antud ülesanded;**
 - b) **DubliNeti tehnilise kasutuse alase koolitamisega seotud ülesanded.“**

IX PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 41

Kulud

1. Kesküsteemi ja sideinfrastruktuuri loomise ja toimimisega seotud kulud kaetakse Euroopa Liidu üldeelarvest.
2. Iga liikmesriik kannab oma riiklike juurdepääsupunktide kulud ning kulud, mis tulenevad ühendusest kesksüsteemiga.
3. Iga liikmesriik ja Europol loob oma kuludega käesoleva määruse rakendamiseks vajaliku tehnilise infrastruktuuri ja hooldab seda ning on kohustatud kandma oma kulud, mis tulenevad taotlustest, mis esitatakse andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega artikli 1 lõike 1 punktis c sätestatud eesmärgil.

Artikkel 42

Aastaaruanne: järelevalve ja hindamine

1. eu-LISA esitab igal aastal Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile ja Euroopa Andmekaitseinspektorile kesksüsteemi tegevusaruande, sealjuures aruande selle tehnilise toimimise ja turvalisuse kohta. Kõnealune aastaaruanne sisaldab teavet Eurodac-süsteemi haldamise ja toimimise kohta, võrreldes seda lõikes 2 nimetatud eesmärkide jaoks eelnevalt määratletud kvantitatiivsete näitajatega.

2. eu-LISA kannab hoolt, et oleks olemas menetlused, mille abil jälgida kesksüsteemi toimimist, võrreldes tulemusi, kulutasuvust ja teenuste kvaliteeti seatud eesmärkidega.
3. Tehnilise hoolduse, aruandluse ja statistika eesmärgil on eu-LISA-l juurdepääs vajalikule teabele, mis on seotud kesksüsteemis tehtud andmetöötlustoimingutega.
4. Hiljemalt aastaks [...] korraldab eu-LISA näokujutiste võrdlemise eesmärgil kesksüsteemi näotuvastustarkvaraga täiendamise tehnilise teostatavuse uuringu. Uuringus hinnatakse Eurodac-süsteemi jaoks näotuvastustarkvaraga saadavate tulemuste usaldusväärsust ja täpsust ning esitatakse soovitused, millega enne kesksüsteemis näotuvastustehnoloogia kasutuselevõttu vajaduse korral arvestada.
5. Hiljemalt [...] ning seejärel iga nelja aasta möödudes esitab komisjon üldhinnangu Eurodac-süsteemi kohta, võrreldes saavutatud tulemusi seatud eesmärkidega ning hinnates selle mõju põhiõigustele ja uurides muu hulgas, kas õiguskaitseasutuste juurdepääs on põhjustanud käesoleva määrusega hõlmatud isikute kaudset diskrimineerimist, ning hinnates tegevuse aluspõhimõtete jätkuvat kehtivust ja võimalikke mõjusid tulevastele toimingutele ning esitab mis tahes vajalikud soovitused. Komisjon edastab hinnangu Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
6. Liikmesriigid annavad eu-LISA-le ja komisjonile lõikes 1 osutatud aastaaruande koostamiseks vajalikku teavet.

7. eu-LISA, liikmesriigid ja Europol annavad komisjonile lõikes 5 osutatud hindamisaruannete koostamiseks vajalikku teavet. Nimetatud teave ei tohi kahjustada töömeetodeid ega sisaldada andmeid, mis avalikustaks määratud asutuste teabeallikate, töötajate või uurimistega seotud teavet.
8. Iga liikmesriik ja Europol koostab tundliku teabe avaldamist käsitlevaid riiklikke õigusnorme järgides **biomeetriliste** [...] andmete õiguskaitse eesmärgil Eurodac-süsteemi andmetega võrdlemise tõhususe kohta aastaaruande, mis sisaldab teavet ja statistikat:
- võrdlemise täpse eesmärgi kohta, sealhulgas terroriakti või raske kuriteo liiki,
 - põhjendatud kahtluse alust,
 - põhjendusi selle kohta, miks käesoleva määruse artikli 21 lõikele 1 tuginedes ei teostatud võrdlust teiste liikmesriikide andmetega vastavalt otsusele 2008/615/JSK,
 - esitatud võrdlemistaotluste arvu,
 - selliste juhtumite arvu ja liiki, kus isik edukalt tuvastati, ning
 - andmeid kiireloomuliste erandjuhtumite vajaduse ja kasutamise kohta, aga ka selliste juhtumite kohta, kus kontrolliasutus ei pidanud järelkontrolli käigus kiireloomulise menetluse kohaldamist õigustatuks.

Liikmesriikide ja Europoli aastaaruanded edastatakse komisjonile järgmise aasta 30. juuniks.

9. [...]

Artikkel 43

Karistused

Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid tagamaks, et kesksüsteemi sisestatud andmete mis tahes töötlemine artiklis 1 sätestatud Eurodac-süsteemi eesmärkide vastaselt on karistatav, sealhulgas siseriikliku õiguse kohaste haldus- ja/või kriminaalkaristustega, mis on tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Artikkel 44

Territoriaalne kohaldamisala

Käesoleva määruse sätteid ei kohaldata territooriumidel, mille suhtes [ei kohaldata määrust (EL) nr 604/2013].

Artikkel 45

Määratud asutustest ja kontrolliasutustest teavitamine

1. Hiljemalt [...] teavitab iga liikmesriik komisjoni sellest, kes on tema määratud asutused, artikli 6 lõikes 3 osutatud tegevusüksused ja kontrolliasutus, ning teavitab viivitamata neis tehtud mis tahes muudatustest.
2. Hiljemalt [...] teavitab Europol komisjoni sellest, kes on tema määratud asutus, kontrolliasutus ja riiklik juurdepääsupunkt, mille ta on määranud, ning teavitab viivitamata neis tehtud mis tahes muudatustest.

3. Komisjon avaldab lõigetes 1 ja 2 osutatud teabe igal aastal *Euroopa Liidu Teatajas* ning elektroonilisel kujul, mis on kättesaadav internetis ja mida ajakohastatakse viivitamata.

Artikkel 46

Kehtetuks tunnistamine

Määrus (EL) No 603/2013 tunnistatakse kehtetuks alates [...].

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrustele loetakse viidetena käesolevale määrusele lisas esitatud vastavustabeli kohaselt.

Artikkel 47

Jõustumine ja kohaldatavus

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates [...] ¹⁷.

Liikmesriigid ja eu-LISA lepivad liidese juhenddokumendis kokku hiljemalt kuus kuud pärast käesoleva määruse jõustumist.

¹⁷ 24 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist.

Artikli 2 lõiget 2, artiklit 32 [...] ning artikli 1 lõike 1 punktides a ja b osutatud eesmärkidel artikli 28 lõiget 4, artikleid 30 ja 37 kohaldatakse alates määruse (EL) **2016/679** [...] artiklis **99** [...] osutatud kuupäevast. Kuni kõnealuse kuupäevani kohaldatakse määruse 603/2013 artikli 2 lõiget 2, artikli 27 lõiget 4, artikleid 29, 30 ja 35.

Artikli 2 lõiget 4, artiklit 35 ning artikli 1 lõike 1 punktis c osutatud eesmärkidel artikli 28 lõiget 4, artikleid 30, 37 ja 40 kohaldatakse alates direktiivi (EL) **2016/680** [...] artikli **63** [...] lõikes 1 osutatud kuupäevast. Kuni kõnealuse kuupäevani kohaldatakse määruse 603/2013 artikli 2 lõiget 4, artikli 27 lõiget 4, artikleid 29, 33, 35 ja 37.

Näotuvastustarkvara abil näokujutiste võrdlust, nagu sätestatud käesoleva määruse artiklites 15 ja 16, kohaldatakse alates kuupäevast, mil näotuvastustehnoloogia kesksüsteemis kasutusele võetakse. Näotuvastustarkvara võetakse kesksüsteemis kasutusele [*kaks aastat pärast käesoleva määruse jõustumist*]. Kuni selle kuupäevani säilitatakse näokujutisi kesksüsteemis andmesubjektide andmekogumites ning edastatakse liikmesriigile, kui sõrmejälgede võrdlemisel on leitud kokkulangevus.

Liikmesriigid teavitavad komisjoni ja eu-LISAt kohe, kui nad on võtnud tehnilised meetmed artiklite XX-XX kohaselt andmete edastamiseks kesksüsteemi, ja igal juhul hiljemalt [...].

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja